



На газету «САР» Вы можете подписаться в любом почтовом отделении Краснодарского края.

Наш подписной индекс в Каталоге российской прессы "Почта России" – 14825

## общественно-политическая краевая газета СОЮЗ АРМЯН РОССИИ



Газета основана в мае 2002 года

№ 13-14, июль 2008 г.

Цена свободная



**Грузия: борьба за церковь Св. Норашен продолжается** стр. 3



**Очаг, освященный Солнцем и Песней** стр. 8



**Чиновник не вправе отказать в приеме заявлений на регистрацию** стр. 10



**Кубанские боксеры стали чемпионами Европы** стр. 11



**официально**

## Заявление Правления «Союза Армян России»

19 июля 2008 года в Москве состоялось заседание Правления «Союза армян России», на котором президент организации А. Абрамян высоко оценил выступление президента Республики Армения С. Саргсяна на Всеармянском молодежном слете «Базе» как важный шаг на пути консолидации рассеянного по всему миру армянства.

В своей речи президент Армении особо коснулся такой важной государственной проблемы, как привлечение усилий всех армян к решению проблем, направленных на обеспечение стабильности и процветания Республики. Глава армянского государства обратился с призывом ко всем армянам мира, кому дорога судьба Родины, своим активным участием оказать реальную, конкретную помощь Армении.

Участники заседания с удовлетворением восприняли курс президента Республики Армения С. Саргсяна на укрепление тесных связей между Арменией и Диаспорой с целью вовлечения всего армянства в укрепление и развитие армянского государства.

В этой связи Правление приветствовало создание Комитета по делам Диаспоры и назначение на пост Председателя известного общественного и политического деятеля Армении Грануш Акопян.

Читайте на стр. 5

## Армянские страницы Санкт-Петербурга



Первые письменные свидетельства об армянах, проживающих в Петербурге, относятся к 1708 г. Согласно одному из документов архива князей Абемелек-Лазаревых, выделенных в отдельный фонд в Российском государственном историческом архиве, уже в 1710 г. в Петербурге были основаны первые «армянские конторы» – торговые агентства. Таким образом, армяне были в числе первых жителей молодой столицы России.

Следует отметить, что российский император Петр Великий с особым вниманием и теплотой относился к армян-

скому народу, и всячески поощрял их переселение в Россию. Он издает специальную грамоту, согласно которой предписывалось всем губернским и городским чиновникам создавать особые условия и льготы для переселяющихся в Россию армянских семей. В своих мемуарах знаменитый историк и писатель С. Глинка пишет: «Армяне на призывный голос Петра, сливавшийся с голосами их сердец, спешили целыми семьями переселяться и водворяться в пределах России».

Петр повелел торговать персидскими товарами, особенно шелком, исключительно

но через «Армянскую компанию». Таким образом, российский император пытался уменьшить отток армянского капитала в Персию и сконцентрировать его в пределах России.

Постепенно Петербург становился крупнейшим центром транзитной торговли между Западом и Востоком, и в этом ключевая роль отводилась армянским купцам. Так, согласно данным исследователей, в первой половине XVIII века в российской столице было сконцентрировано около 90% русско-европейской торговли, 80% которой приходилась на долю армянских купцов.

Но говорить о том, что армяне в Петербурге были заняты исключительно в сфере коммерции и ремесел, было бы неверным. С первых лет основания города на Невском проспекте образовалась армянская слобода, где жили в основном строители. И это было естественным процессом. В зарождающейся столице требовались грамотные и профессиональные специалисты в области строительства, а армяне всегда славились как искусные мастера камнеобработки и архитектуры.

Большая часть армян компактно селилась на Васильевском острове – тогдашнем центре общественной жизни столицы. Постепенно в общину стали вливаться чиновники и военнослужащие. Среди официальных документов первой половины XVIII в. мы можем видеть многочисленные челобитные новоприбывших или уже обосновавшихся здесь армян с просьбой принять их «в российский службу».

Среди именитых представителей армянской общины Петербурга того времени были граф Иван Лазарев – крупнейший промышленник, ведавший ювелирным делом в России, духовный предводитель российских армян архиепископ и князь Иосиф Аргутинский, граф Михаил Лорис-Меликов, граф Иван Делянов – министр просвещения России, династия князей Абемелек-Лазаревых, выдающиеся российские военачальники: генералы Алхазов, Аргутинский-Долгоруков, Бебутов, Тер-Гукасов, Лазарев, Шелковников, адмирал Серебряков... И это далеко не полный список. Но безусловным является одно: армянская элита Петербурга органически влилась в общероссийскую и играла огромную роль в жизни всей страны.

Особым трепетом и вниманием армяне Санкт-Петербурга относились к строи-

тельству армянских церквей и формированию национальных религиозных институтов. Еще при Петре здесь уже служил армянский священник. Позже первый глава местной армянской общины Гукас Ширванян (Лука Ширванов) обратился к императрице Анне Иоанновне с просьбой разрешить строительство церкви во дворе его дома по 3-ей линии Васильевского острова. 18 января 1740 г. последовало разрешение с резолюцией: «По сему прошению позволено». Так началось возведение первой армянской церкви по проекту архитектора Трезини, который, к сожалению, не успел ее достроить.

Новый этап строительства армянских храмов относится ко времени правления Екатерины Великой. В июле 1763 г. был издан манифест о свободном отправлении церковных обрядов всеми народами, поселившимися в России.

В обеих столицах были отведены места для возведения иновечерских церквей. 2 мая 1770 г. по челобитной руководителя армянской общины, крупного государственного деятеля и просветителя Ивана Лазаревича Лазарева (1735-1801) Екатерина II передает для строительства армянской церкви участок земли на северной стороне Невского проспекта. Община немедленно приступила к сбору средств.

Строительство храма и прилегающих церковных домов вел автор проекта, крупнейший зодчий Петербурга Юрий Матвеевич Фельтен (1735-1801). Через 8 лет, в 1779 г., напротив недостроенного еще Гостиного двора поднялся стройный и нарядный храм, вокруг которого позже сформировался ансамбль зданий армянской общины.

Окончание на стр. 6-7



## МИД

## В армяно-грузинских отношениях нет неразрешимых проблем: глава МИД Армении

Армения придает важное значение отношениям с Грузией и будет предпринимать все возможные шаги для преодоления проблем, которые возникают во взаимоотношениях двух стран. Об этом заявил 30 июля на пресс-конференции в Ереване министр иностранных дел Армении Эдвард Налбандян.

“Уверен, что между Арменией и Грузией не будет такой проблемы, которую мы не смогли бы решить. И совместные шаги должны быть направлены на будущее сотрудничество, не просто на дружеские отношения, а на тесное сотрудничество, которое исходит из взаимной выгоды наших двух стран”, - заявил Налбандян. Он отметил, что МИД двух стран постоянно контактируют друг с другом и сообщил, что 13-14 сентября посетит Тбилиси с рабочим визитом.

Отметим, что в последнее время обострилась ситуация в Самхце-Джавахети - армянонаселенном регионе Грузии. Поводом для напряженности стало задержание лидеров общественной организации Демократический альянс “Единый Джавахк”, которая отстаивает права армянского населения края и выступает против строительства в этом регионе железной дороги из Турции в Азербайджан через Грузию.

## НАЦМЕНЬШИНСТВА

## Правительство Армении выделило \$70 тыс. на восстановление еврейских памятников

Решением премьер-министра Армении Тиграна Саркисяна, председатель общественной организации “Еврейская община Армении” Римма Варжапетян была награждена памятной медалью за личный вклад в дело развития и укрепления армяно-еврейских дружественных отношений. Как сообщили ИА REGNUM в пресс-службе Правительства Армении, Тигран Саркисян выразил ей благодарность за активную общественную работу в вопросе решения проблем еврейской общины Армении, а также за постоянное сотрудничество с властями Армении.

“Ваша преданность делу для нас очевидна, и мы ее поощряем”, - заявил премьер-министр. Римма Варжапетян в свою очередь выразила благодарность за оказанное внимание еврейской общине в Армении, отметив, что это еще один повод для представления Армении в лучшем свете и причина говорить о дружбе между армянами и евреями. “Все что я делала, было искренним, и я готова с еще большим вниманием продолжать свою деятельность. У Армении есть все предпосылки для становления благоустроенного государства, и, я уверена, что наши совместные усилия будут способствовать этому делу”, - подчеркнула Римма Варжапетян, выразив также благодарность за предоставление властями Армении 21 млн. драмов (около 70 тыс. долларов) на восстановление еврейских памятников 14-17 веков в деревне Егекис Вайоц-Дзорской области.

## диалог



## Серж Саргсян: “Мы готовы говорить с Турцией”

Усилия новых независимых государств по созданию нового демократического стиля жизни не закончились распадом Советского союза. Республика Армения – маленькая страна, которая находится между Турцией, Россией, Ираном и богатым энергоресурсами Каспийским регионом, является тому примером. После обретения независимости потенциал мирного развития Армении далеко не исчерпан.

В ходе карабахского конфликта Турция закрыла границу с Арменией в знак солидарности с Азербайджаном, имеющим турецкие корни. Прискорбным результатом этого явилось то, что уже 15 лет как важная в геополитическом плане граница между Арменией и Турцией продолжает оставаться препятствием к дипломатическому и экономическому сотрудничеству. Она закрыта не только для армян и турок, которые могут иметь желание посетить соседнюю страну, но и для торговли, транспорта и притока энергоресурсов с Востока на Запад.

Такие стратегические инфраструктуры, каковыми являются нефтепровод Баку-Тбилиси-Джейхан и проектируемая железная дорога Баку-Тбилиси-Карс создаются в обход Армении, несмотря на то, что между Турцией и Арменией существует железная дорога, которая остается на замке.

Не только народ Армении страдает от этих ограничений и обходных путей. Все страны региона и широкое сообщество европейских стран платят высокую цену за этот противоестественный запрет на торговлю, прогресс и международное сотрудничество.

Настало время новых усилий по выходу из этого тупика, от которого никто не выигрывает и страдают многие. Как президент Республики Армения, пользуясь случаем, предлагаю новое начало, новый этап диалога с правительством и народом Турции, преследуя целью улучшить отношения и открыть общую границу.

Я предлагаю установить между на-

шими странами нормальные политические и экономические отношения.

После избрания в феврале на пост президента Армении мои турецкие коллеги одними из первых глав иностранных государств направили мне свои поздравления. Премьер-министр Турции Реджеп Тайип Эрдоган отметил, что в эти новые времена наши двери открыты для нового диалога.

Установлению нормальных отношений между нашими странами реальной альтернативы нет. Надеюсь, что для создания таких отношений наши правительства могут перейти линию водораздела новой открытой двери. Нормализация политических отношений даст нам возможность сформировать комиссию, обсудить все сложные вопросы, касающиеся Армении и Турции. Мы не можем констатировать ощутимые результаты без подобного рода отношений. Только на их основе мы можем установить эффективный диалог, коснуться даже самых чувствительных исторических вопросов.

Многие армяне и турки на более индивидуальном уровне уже нашли пути, чтобы обойти закрытую границу. Они пользуются регулярными чартерными рейсами из Еревана в Стамбул и Анталию. Есть многочисленные автобусные маршруты, такси по территории Грузии, а грузовые машины преодолевают большие пространства в обход этой границы с целью реализации определенной торговли между двумя странами.

Как народы Китая и США вместе де-

лели свое воодушевление во время тен-

нисных матчей до урегулирования отношений между их правительствами, так и народы Армении и Турции объединяет любовь к футболу. И это побуждает меня сделать следующее приглашение. 6 сентября состоится встреча отборочного тура к первенству мира по футболу между национальными сборными Армении и Турции. Я приглашаю моего турецкого коллегу Абдуллу Гюля посетить Армению и вместе посмотреть на стадионе эту игру. Тем самым мы ознаменуем новое символическое начало наших отношений.

Каковы бы ни были наши различия, даже в условиях закрытой границы, между нашими народами есть определенные культурные, гуманитарные и спортивные контакты. Именно поэтому я верю в то, что граждане Армении и Турции приветствуют этот шаг именно так, как приветствовали бы открытие границы.

Понятно, что за это время у обеих сторон могут возникнуть политические препятствия, однако сейчас мы должны иметь мужество и видение дальнейших действий.

Армения и Турция не должны и не могут быть постоянными противниками. Открытие исторического коридора Восток-Запад во имя более процветающего, взаимовыгодного будущего Армении и Турции, Европы, Каспийского региона и всего мира – цель, которой мы можем и должны добиться. Настало время преодолеть разделяющие нас искусственные преграды и работать во имя лучшего будущего.

// «The Wall Street Journal»

## ВИЗИТ

## Президенты Армении и Украины встретились в Крыму

Как сообщили в пресс-службе главы Украины, Виктор Ющенко и Серж Саргсян обсудили спектр вопросов двустороннего сотрудничества. В первую очередь, шла речь об активизации торгово-экономического сотрудничества. Стороны отметили позитивную динамику развития двусторонней торговли, объем которой, по итогам 2007 года, достиг 262, 86 млн. долларов.

Также Президенты двух стран обсудили реализацию проекта Керчь-Поти-Батуми.

Отдельной темой разговора стало сотрудничество в культурной сфере и обеспечение потребностей украинской и армянской национальных обществ.

Президенты также обсудили организацию официального визита президента Армении в Украину, которая должна состояться после проведения четвертого заседания Межправительственной общей украинско-армянской комиссии по вопросам экономического сотрудничества.

Напомним, сейчас президент Армении находится в Украине с неофициальным визитом в рамках участия в праздновании юбилея армянской святыни - Сурб-Хач.

//ForUm

## Предстоящий визит Дмитрия Медведева в Армению

“Мы не имеем права требовать от наших друзей и союзников, чтобы они портили свои отношения с теми странами, с которыми мы не находимся в дружественных отношениях”, - заявил президент Армении Серж Саргсян, отвечая на вопрос корреспондента ИА REGNUM о том, насколько возможно негативное влияние на позиции Армении и Нагорного Карабаха наметившаяся тенденция сближения между Москвой и Баку.

По мнению главы армянского государства, главным является то, чтобы российско-азербайджанские отношения не улучшались за счет армяно-российских.

“Я знаком с разговорами о том, что если Россия признала территориальную целостность Азербайджана, то это, якобы, означает, что Армения провалила внешнюю политику. Люди, которые занимаются распространением таких идей, забывают две простые истины - первое, президент любой страны не может не признавать принцип территориальной целостности государств, также как и не мо-

жет не признавать принцип права наций на самоопределение. Второе, эти формулировки, которые в последнее время прозвучали в Баку, впервые в российско-азербайджанских документах были сформулированы еще в 1997 году”, - заявил Саргсян, добавив, что после этого еще 6 раз эти формулировки из одного документа перемещались в другой. “Этим людям стоило бы приложить минимум усилий и сравнить документ, который был подписан мной и президентом России в Москве, с документом, который был подписан в Баку между Россией и Азербайджаном. Они бы увидели огромную разницу, так что, не произошло ничего сверхъестественного”, - продолжил президент Армении.

По его словам, армяно-российские отношения развиваются на очень высоком уровне. “У нас были хорошие отношения в прошлом, сейчас и, уверен, будут лучшими в будущем. Мы поддерживаем буквально образцовые отношения, какие вообще могут быть между странами”, - отметил президент Армении, добавив, что предстоящий визит президента России Дмитрия Медведева в Армению придаст стимул еще большему укреплению двусторонних отношений. “По многим вопросам мы имеем одинаковые подходы, и это упрощает наше сотрудничество в международных организациях”, - подчеркнул он.

награды

## Сергей Мергелян награжден орденом Св. Месропа Маштоца

Генеральный консул Армении в Лос-Анджелесе Армен Лилоян 9 июля вручил орден Св. Месропа Маштоца знаменитому ученому, основателю НИИ математических машин, академику НАН Армении Сергею Мергеляну, проживающему в настоящее время в США. Указ о награждении был подписан Президентом Армении Сержем Саркисяном 26 мая 2008 года.

Как сообщают СМИ со ссылкой на управление прессы и информации МИД Армении, вручая орден, Генконсул Армении зачитал также поздравительное письмо Саркисяна в связи 80-летним юбилеем Мергеляна.

В своем послании глава армянского государства затронул важность развития науки и создания научных центров в Армении, пользующихся мировым авторитетом, в том числе отметил неосценимый вклад Мергеляна в развитие математической мысли. «Ваша многолетняя научно-исследовательская, организационная и воспитательная работа достойны высокой оценки и благодарности», - отмечается в послании.

Академик Мергелян выразил благодарность руководству Армении за высокую оценку его деятельности.

Сергей Никитович Мергелян - армянский математик, член-корреспондент Академии наук СССР с 1953, член-корреспондент Российской академии наук с 1991 года, академик Национальной академии наук Армении с 1956 года. Основные труды Мергеляна относятся к теории функций. Лауреат государственной премии СССР за 1952 год.

//Ереван.ру

цены

## Армения и Россия договорились вокруг цены на газ

15 июля председатель Правления компании «АрмРосгазпром», генеральный директор Карен Карапетян подтвердил информацию о том, что в результате прошедших в Москве переговоров с председателем Правления «Газпрома» Алексеем Миллером была достигнута договоренность вокруг тарифа на поставляемый в Армению газ.

При этом Карапетян не озвучил цену на газ, которая будет действовать с 1 января 2009 года. Пресс-секретарь «Газпрома» Сергей Куприянов в интервью радиостанции «Свобода» также отказался назвать новую цену, отметив, что при ее определении «были учтены армяно-российские партнерские отношения».

Карен Карапетян, в свою очередь, отметил, что «повышение цен будет, но очень приятное для всех». Он также выразил уверенность, что повышение цен на газ не отразится негативно на объемах потребления, более того, согласно прогнозам они увеличатся.

Напомним, что 23 апреля Совет директоров «Газпрома» утвердил решение о повышении цен на природный газ для стран СНГ и Балтии до среднеевропейских. Таким образом, решено было повысить цены на газ для Армении до \$165. Согласно источнику для Армении новая цена на газ с 2009 года составит \$165 за тысячу кубометров против нынешних \$110. Эту цену не планируется повышать в течении последующих трех лет.

//Panorama.am

социум

## Уровень безработицы в Армении сокращается

По положению на 1 июля 2008 года число граждан в Армении, ищущих работу, составило 91,3 тыс., что на 9,1 тыс. или на 9,1% меньше аналогичного показателя за тот же период в прошлом году. Такие данные представило Агентство «Государственная служба занятости» Министерства труда и социальных вопросов Армении.

Согласно источнику, 83,2% ищущих работу или 76,3 тыс. человек имеют статус безработных, 75% из них или 57,2 тыс. - женщины.

Официальный уровень безработицы по сравнению с началом года сократился на 0,3% и составляет сегодня 6,4%. Уровень безработицы составил выше среднего в Сюникской - 14,1%, Ширакской - 12,9%, Лорийской - 10,7% и Тавушской областях - 8,5%.

С начала года в Армении число устроившихся на работу составило 3959 человек. 25% безработных нашли работу в сферах торговли и обслуживания, 23% - промышленности, 15,1% - строительства, 37% - в других областях экономики.

Только в течение июня 2008 года работодателями было представлено 1295 рабочих мест. В основном требовались врачи, водители, учителя и рабочие. В отчетный период пособие по безработице назначено было 12283 безработным.

//Panorama.am

## Армянские гастарбайтеры предпочитают Россию

Ежегодно из Армении в поисках работы эмигрируют до 70 тысяч человек. Об этом было заявлено на семинаре «Эффективное управление трудовой миграцией в Армении», состоявшемся в Ереване 17 июля.

Согласно статистическим данным ОБСЕ, приведенным в ходе семинара, 90% из них предпочитают Россию, при этом 40% трудовых мигрантов выбирают Москву. Второе место по популярности у армян занимают Украина и США. Большая часть армянских гастарбайтеров трудоустроивается в сфере строительства.

Отметим, что, согласно источнику, ежегодно трудовые мигранты высылают в Армению более \$1 млрд.

## Средняя зарплата в Армении составила 6800 рублей

В первом полугодии 2008 г. среднемесячная номинальная зарплата в Армении составила 86615 драмов, таким образом, по сравнению с тем же периодом прошлого года, она возросла на 20,7%.

Как сообщили в Национальной статистической службе РА, в июне этого года, по сравнению с маем, размер зарплаты увеличился на 1,9%.

Среднемесячная зарплата в бюджетном секторе в первом полугодии 2008 г. составила 61862 драма, что на 17,6% больше аналогичного показателя прошлого года, а в июне, по сравнению с маем, больше на 3,3%.

За тот же период среднемесячная зарплата в небюджетной сфере составила 106754 драмов, то есть возросла по сравнению с тем же периодом прошлого года на 19,6%, а в июне, по сравнению с маем - на 1,3%.

Грузия

## МИД Армении: ситуация будет урегулирована в рамках закона

МИД Армении следит за событиями, происходящим в Джавахети (Грузия), и находится в постоянном контакте на различных уровнях и направлениях. Об этом сообщили в пресс-службе МИД Армении, комментируя позицию внешнеполитического ведомства относительно событий в этом армянонаселенном регионе Грузии. «Надеемся, что ситуация будет урегулирована мирным путем и в рамках закона», - сообщили в МИД Армении.

Отметим, что в районном центре Ахалкалаки, населенном преимущественно армянами, 18 июля прогремел взрыв возле дома главы местной полиции. Сработало безоболочное взрывное устройство, в результате чего никто не пострадал, никаких разрушений не последовало. Вечером того же дня сотрудники полиции, а также неизвестные лица в гражданской одежде численностью 40-50 человек, все вооруженные, ворвались в дом члена Демократического альянса «Единый Джавахк» Гургена Ширияна под предлогом его задержания в связи со взрывом и обыскали дом. В процессе обыска, который, не был санкционирован, при неизвестных обстоятельствах был убит один из сотрудников полиции Артур Веруджян. Вина за произошедшее была возложена на Гургена Ширияна. Позднее было сообщено, что Гурген Шириян сбежал.

Как сообщает ахалкалакский ресурс Bagin.info, ночью 20 июля сотрудники грузинской полиции и лица в штатском вор-

вались в дом руководителя Демократического альянса «Единый Джавахк» Ваагна Чахалаяна, арестовали его и членов его семьи и увели в неизвестном направлении. Вторжение сопровождалось выламыванием дверей и окон дома Чахалаяна. Ворвавшиеся без понятых причин произвели обыск и якобы обнаружили боеприпасы, при этом, по свидетельству соседей, это оружие грузинские спецназовцы открыто, без утайки принесли с собой, фактически, для того, чтобы обвинить Ваагна Чахалаяна. Сразу же после этого грузинские спецназовцы и местные полицейские направились в офис Демократического альянса «Единый Джавахк» и там также произвели обыск. В ходе обыска были вновь «обнаружены» боеприпасы. Примечательно, что всего за несколько дней до этого, 17 июля, в офисе «Единого Джавахка» уже был произведен обыск, и тогда там ничего не нашли. Согласно последним данным, мать Ваагна Чахалаяна - Гаянэ Чахалаян выпущена на свободу. Судьба Ваагна, его брата и отца до сих пор остается неизвестной.

Напомним, что накануне Защитник прав человека Армении Армен Арутюнян поднял вопрос о ситуации в Джавахети в телефонной беседе со своим грузинским коллегой. Тот пообещал 26 июля посетить регион и о подробностях сообщить Арутюняну.

//IA REGNUM

## Борьба за церковь Св. Норашен в Тбилиси продолжается

Армянская община Тбилиси в вопросе армянской церкви Св. Богородицы (Норашен) не победила, но и не проиграла: вопрос был просто заморожен, а забор - не достроен. Об этом в беседе с корреспондентом ИА REGNUM отметил член правления молодежной организации Армянский Центр Сотрудничества Грузии (АЦСГ) Станислав Междоян.

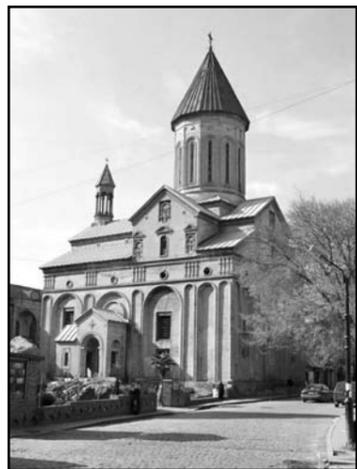
По словам члена правления АЦСГ, грузинизации армянских церквей на территории Грузии всецело способствовала политика советских властей, которые закрыли почти все армянские церкви. «После провозглашения независимости Грузии национальная церковь страны активно стала претендовать на армянские церкви, выдвигая как аргумент то, что церкви, якобы, были отняты от грузинской церкви еще царскими властями в 19-ом веке и отданы армянам», - заметил Междоян. По его словам, вопрос армянских церквей в Грузии обострился после того, как священнослужитель грузинской церкви отец Тариел начал строить забор вокруг армянской церкви святой Норашен, поменял замок, не допуская армян в нее. «По имеющейся у нас информации в церкви стерты все армянские надписи, повреждены фрески, поставлены грузинские кресты», - сообщил член правления молодежной организации. Он отметил, что на действия грузинского священнослужителя армянская община ответила достаточно активно, хотя и нашлись лица, которые призывали ее не «усугублять вопрос». «Многие представители общины требовали снести забор и дать возможность провести армянскую литургию в церкви, однако на фоне парламентских выборов, постепенно накал утих», - заметил Междоян.

Представитель АЦСГ отметил, что с 30-х годов, после сталинских репрессий, в церкви не было армянского священнослужителя. «Церковь находится в ведомстве министерства культуры Грузии, она находится в плачевном состоянии, заросла травой, окружена кучами мусора, все армянские надгробья либо уничтожены, либо с них стерты надписи», - заметил он. Междоян до-

бавил, что армянская епархия Грузии и несколько общественных организаций обратились к мэрии Тбилиси на счет состояния церкви. «Заместитель мэра Тбилиси Георгий Ахвледиани сообщил, что мэрия дала добро на строительство забора, и, так как обращение мэрии было перед парламентскими выборами, попросил подождать разрешения вопроса после выборов», - отметил он.

Член АЦСГ сообщил, что у заместителя мэра Тбилиси спросили о причине уничтожения фресок и внутреннего убранства церкви, но четкого ответа не последовало, и представитель мэрии лишь сослался на то, что здание ветхое. «По имеющейся у нашей общины информации, на стенах явно присутствуют следы металлических инструментов, которыми и сбивали фрески со стен церкви», - заметил Междоян, добавив, что на все просьбы армянской общины открыть дверь церкви для подтверждения или опровержения этой информации получали лишь уклончивые ответы, с просьбой подождать. Он заметил, что постепенно выжидательную позицию заняла и армянская епархия Грузии. Член правления молодежной АЦСГ отметил, что правительство Армении в рамках возможного также поддержало армянскую общину, что не мало сказалось на ситуации, сложившейся вокруг вопроса о принадлежности армянской церкви. Однако Междоян сообщил о многократных заявлениях грузинского священнослужителя Тариела о том, что превращение армянской церкви Св. Богородицы (Норашен) в грузинскую - всего лишь вопрос времени.

Напомним, что 16 мая епархия святой Армянской Апостольской Церкви в Грузии выразила озабоченность и возмущение в связи с актом посягательства



на церковь Св. Норашен и прилегающую к церкви территорию, организованном священнослужителем Грузинской Православной Церкви отцом Тариэлом Сикинчелашвили. Группа подчиненных ему рабочих начала возводить железный забор, включающий в себя религиозные элементы, характерные Грузинской Православной Церкви, с целью ограждения здания церкви св. Норашен. В ходе встречи премьер-министров Армении Тиграна Саркисяна и Грузии Ладо Гургенидзе в Минске в рамках саммита глав правительств СНГ Тигран Саркисян, обратил внимание грузинского коллеги и на проблему юридического статуса Грузинской епархии Армянской Апостольской Церкви, а также на факты посягательств на армянские церкви духовными и светскими радикалами Грузии. Саркисян особо акцентировал на факте незаконного ограждения территории церкви Св. Норашен в Тбилиси и на далеко идущие планы совершающих эти действия лиц. Ладо Гургенидзе осудил радикальные подходы и провокационные действия и пообещал более детально разобраться в сути проблемы и вмешаться.

На фото: церковь Св. Норашен в Тбилиси.

## религия

## Армянская "Черная церковь" включена в список мирового наследия ЮНЕСКО

Кандидатура монастыря св. Таде (Иран) на включение в список Всемирного наследия ЮНЕСКО, - наряду с памятниками истории, культуры и религии из 41 страны, - была вынесена на 32-й сессии комитета Всемирного наследия ЮНЕСКО в канадском Квебеке, сообщает "Благовестинфо" со ссылкой на пресс-службу ЮНЕСКО.



Согласно источнику, «этот монастырский комплекс на северо-западе Ирана является живым свидетелем христианских традиций армян и не только. Монастырь являлся также центром обмена культуры православных, византийцев и персов».

Монастырь св. Таде, известный также под названием "Черная церковь", назван в честь апостола Фаддея (арм. Тадевос), который подвергался гонениям на территории Ирана в первом веке н.э. Именно в честь апостолов Тадевоса и Варфоломея Армянская Церковь называется Апостольской. Каждый год в июле множество армян и верующих других христианских конфессий совершают паломничество в монастырь св. Таде, который является одним из самых знаменательных и интересных христианских памятников Ирана. Армянская "Черная церковь" названа так потому, что была построена из черного вулканического

каменя. Церковь возведена в начале 14-го века на том месте, где ее более древняя предшественница была разрушена землетрясением.

Хотя прошло более 50 лет, как этот храм покинул последний священник, он считается в Иране символом религиозной терпимости. Армянские верующие считают, что Святой апостол Иуда принял мученическую смерть и был похоронен на том месте, где сейчас стоит "Черная церковь".

Большую часть года церковь пустует. Ее охраняют два курда из соседней деревни. Но летом тысячи армян со всего мира стекаются к этому храму на церковный праздник в честь Святого Тадевоса.

Армянская община играет в Иране роль «образцово-показательного» религиозного меньшинства, чьи права полностью гарантированы, а интересы защищены. У них есть представители в парламенте и право учить детей на родном языке. Им также разрешено употреблять алкоголь, в то время как мусульманскому населению страны это запрещено. Несмотря на это численность армянской общины стремительно снижается, пишет.

### В Карсе реставрирована армянская церковь?

Единственная сохранившаяся армянская церковь в городе Карс (современная Турция) - Кафедральный собор Святых Апостолов, восстановлен при содействии турецких властей с грубыми ошибками, сообщил председатель общественной организации по охране культурно-исторических памятников «Эра», историк Самвел Карапетян, который недавно вернулся из экспедиции по Западной Армении.

«Реставрационные работы проведены с грубыми ошибками, после восстановления армянская церковь стала похожа больше на декоративное здание», - сказал Карапетян журналистам. По его словам, в постреставрационном облике церкви не осталось ничего армянского. «На данный момент эта церковь действует в качестве мечети», - добавил историк. Карапетян также добавил, что ранее армянская церковь использовалась в качестве музея и военного склада, сообщает "Новости-Армения".

На фото: монастырь св. Таде.

## Президент РА и Католикос Всех Армян отбыли в Крым

Президент Армении Серж Саркисян и Католикос Всех Армян Гарегин Второй 28 июля отбыли в Крым для участия в юбилейной церемонии, посвященной 650-летию основания старинного армянского монастырского комплекса Сурб Хач.



В составе армянской делегации - министры иностранных дел и культуры РА, председатель комитета МИД по связям с диаспорой, другие должностные лица. Президент Армении будет присутствовать на церемонии освящения церкви Сурб Хач, которую проведет Верховный Патриарх, Его Святейшество Гарегин Второй. Сурб Хач - один из средневековых памятников архитектуры - является духовным центром крымских армян, в котором веками располагалась и епископская резиденция. В рамках визита в Крым состоится отдельная беседа президента РА Сержа Саркисяна с его украинским коллегой Виктором Ющенко. Будет подписан договор о сотрудничестве между министерствами культуры двух стран до 2012г.

Верховный Совет Автономной Республики Крым принял постановление «О проведении в 2007-2008 годах мероприятий, посвященных 650-летию монастырского комплекса Сурб Хач», работы по восстановлению которого на протяжении последних лет финансировало правительство Украины.

Празднование 650-летия монастырского комплекса Сурб Хач началось 27

июня. В торжественных мероприятиях принял участие Католикос всех армян Гарегин II, высокопоставленные официальные лица Украины и Армении, руководители Всемирного Армянского Конгресса и Союза армян Украины.

В рамках торжественных мероприятий планируется проведение выставок, концертов с участием армянских исполнителей. Состоится презентация книги «Крымская армянская миниатюра» и «Сурб Хач». К празднованиям приурочен выход специального выпуска местного журнала «Масяц Агавни», альманаха крымских армянских писателей, брошюр и буклетов. Также в плане праздничных мероприятий - презентация документального фильма о монастыре, снятого Ялтинской киностудией и Киевским телеканалом «Интер». В самом монастыре открылся музей Сурб Хач с постоянной действующей экспозицией, здесь же проходит научная конференция с участием ученых Украины, Армении и России. В рамках празднования 650-летия монастырского комплекса

в воскресенье состоялся традиционный праздник Вардавар.

Монастырский комплекс, основанный в 1358 году в горах Восточного Крыма недалеко от города Старый Крым, был известен своими манускриптами и рукописями, часть которых хранится в Институте древних рукописей «Матена-даран» в Ереване.

Армянская община Украины насчитывает от 300 до 400 тысяч человек. В рамках украинского законодательства общинами Союза армян, действующими во всех областях Украины, на армянском и украинском языках издаются газеты «Арагац», «Масяц Агавни» в Автономной Республике Крым, иллюстрированный «Армянский вестник» в Донбассе, газета-журнал «Армянский вестник» и Армянская газета в Киеве, на армянском языке звучат радио- и телепередачи, а также издаются армянские книги, действуют воскресные школы и открываются классы с углубленным изучением армянского языка.

На фото: монастырский комплекс Сурб Хач.

/Ереван.ру

24

## Иски от наследников жертв Геноцида армян

Процесс рассмотрения исков о компенсации наследникам жертв Геноцида армян, являющихся вкладчиками французской страховой компании "АКСА", завершится до конца 2008 года. Как заявила корреспонденту ИА REGNUM пресс-секретарь министерства юстиции Армении Лана Мшецян, об этом сообщил исполнительный директор юридического офиса занимающегося вопросами компенсации наследникам жертв Геноцида армян Барсег Гардалян в ответ на соответствующий запрос Минюста.

Как отметила Мшецян, иски, направленные по данному делу, находятся на стадии рассмотрения. Соответствующие органы, занимающиеся упорядочением вопросов, связанных с "АКСА", установят переписку с истцами и будут информировать их об удовлетворении или отклонении иска.

Напомним, что в июле 2007 года в Минюсте была создана рабочая группа юристов по оказанию помощи потомкам вкладчиков жертв Геноцида армян. Проводились консультации, составлялись иски, заявления, которые затем пересылались в офис Главного фонда страховых компенсаций в Лос-Анджелесе. Все расходы Минюст взял на себя, всего было подано 3840 заявлений. Последние заявления были отправлены 7 января 2008 года. Общая сумма страховых выплат составит \$17,5 млн., после вычетов вспомогательных расходов она составит \$11 млн.

Отметим, что наследники жертв Геноцида армян, которые были застрахованы французской компанией "АКСА" в 1880-1930 годы, представили групповой иск к компании. Судебный процесс по делу, получившему название "Кюркджян и Узунян против "АКСА", проходил в суде Центрального округа штата Калифорния (США). 16 мая 2006 года иск был удовлетворен судьей Кристиной Шнайдер. Сегодня компания "АКСА" готова выплатить потомкам вкладчиков и армянским организациям Франции в целом \$17,5 млн. долларов.

## конференция

### 38-40% населения Турции не считают себя турками

В Ереване 23 июля прошла международная научная конференция "Амшен и амшенские армяне: история и культура" - первая попытка дать обобщенную картину жизни и истории амшенцев - армян мусульман, проживающих на территории Турции. В конференции приняли участие ученые из Армении, Турции и России. "Интерес к амшенцам в Турции велик: некоторые ученые заявляют, что они - потомки тюркских племен. Понятно, что подобная позиция для нас неприемлема, и мы ее много раз опровергали, но наука - это дискуссия, и мы вновь заявляем, что готовы решить проблему научным путем", - заявил на открытии конференции директор Института востоковедения НАН Армении Рубен Сафрастян.

В свою очередь сотрудник научно-исследовательского центра "Нораванк" Рубен Мелконян заявил во время доклада, что амшенским армянам удается сохранять крупцы своей идентичности в той или иной мере. "Есть две группы амшенцев, с более или менее сильно выраженным самосознанием как армян. Первые не скрывают своего армянского происхождения, и среди них даже немало тех, кто обращается в христианство. Другие скрывают свое происхождение по причине давления со стороны турецкой общественности, или же самосознание у них выражено слабее", - заявил он, подчеркнув, что до сих пор в Турции не вполне безопасно быть армянином, особенно в районах, отдаленных от центра, и что "многие амшенцы, да и вообще большинство населения Турции, находится в поиске своей идентичности".

"Исследования, проведенные немецкими и английскими социологами, показали, что 38-40% населения Турции турками себя не считают", - отметил он, особо подчеркнув, что со дня опубликования результатов исследований социологи, проводившие их, предпочитают оставаться анонимными.

В качестве примера поиска идентичности среди амшенцев Мелконян привел факт, что в турецких газетах, в частности, стамбульской армянской "Агос", даются тысячи объявлений, в которых люди, намекая на то, что они были исламизированы в прошлом, пытаются найти своих родственников. Он сообщил, что в Турции действуют даже специальные службы по поиску родственников и их потомков, связь с которыми была утрачена во время событий, сопровождавших Первую мировую войну. Мелконян подчеркнул, что необходимо уважать стремления амшенских армян вернуться к своей идентичности.

В свою очередь, арменовед Арутюн Марутян отметил, что "Геноцид армян 1915 года оставил в памяти амшенцев глубокую травму". "В Турции до сих пор в ходу выражение "армянский выродок". Дошло до того, что в 1996 году министр внутренних дел Мерал Абшенер употребил это слово в парламенте, а одна

из газет после убийства Гранта Динка выпустила статью, полуиронично озаглавленную "Все мы - армянские выродки". Вот и многие амшенцы скрывают происхождение из-за подобного отношения", - заявил он. При этом Марутян отметил, что это только укрепляет в амшенцах самосознание себя как армян, резко уменьшает процент смешанных браков с курдами и турками и стимулирует процесс принятия христианства. "Я уверен, что если бы Константинопольский патриарх не требовал справки о наличии христианских корней у желающих креститься, обращенных в христианство амшенцев было бы много больше", - подчеркнул он, отметив при этом, что христианство в любом случае не должно являться условием для того, чтобы воспринимать амшенцев как полноценных армян. "В сегодняшнем мире, говоря о национальности, невозможно основываться на понятиях веры, крови или других категориях... Мы должны уважать тех амшенцев, которые несмотря ни на что хотят воспринимать себя армянами и воспринимать их соответствующе", - заявил он.

Амшенские армяне (хемшины, хемшилы, амшенцы) - потомки армян, которые в 8 веке во время нашествия арабов переселились под руководством князей Аматауни из родовых земель в Причерноморье. Название получили по имени города Амамашена, построенного князем Амамом. Попыткам исламизации подвергались постоянно, со дня завоевания территории мусульманскими племенами. Массово приняли ислам во время Геноцида армян 1915-1923 гг. В настоящее время около 50 тыс. амшенцев, сохранивших армянский язык, проживают в городе Хопа и его окрестностях. Количество тех амшенцев, которые владеют армянским в гораздо меньшей степени, но, как и хопинские амшенцы, сохранили элементы армянской культуры и самосознания, оценивается от 500 тыс. до 2 млн. Кроме того, около 250 тыс. амшенских армян - христиан проживают в Краснодарском крае и Абхазии. Они переселились туда, спасаясь от Геноцида 1915-1923 гг.

официально



Окончание. Начало на стр. 1

## Заявление Правления «Союза Армян России»

ки. Именно с этой целью проводился ряд Российско-армянских экономических форумов, встреч с участием членов правительств и ведущих предпринимателей России и Армении.

Была осуществлена благотворительная программа обеспечения жильем беженцев из Азербайджана, для которых были приобретены многоквартирные дома, переданные в их собственность.

В Ереване на протяжении многих лет функционирует общественная столовая, ежедневно обеспечивающая питанием до 300 одиноких пенсионеров.

Оказывается широкая помощь научным учреждениям республики, творческим союзам, реализуется многоплановая издательская деятельность.

Осуществляется программа компьютеризации школ и высших учебных заведений Армении и Арцаха, которым уже переданы в дар около 7000 компьютеров.

«Союз армян России», его президент в своей повседневной деятельности придают огромное значение защите правовых, трудовых и образовательных интересов армян, проживающих за пределами исторической родины. Яркое подтверждение тому - освобождение армянских летчиков, арестованных и осужденных в Экваториальной Гвинее.

Особое внимание уделяется нуждам Национальной Армии РА, и организации досуга военнослужащих.

Откликаясь на выступление Президента Республики Армении С. Саргсяна и его инициативы, А. Абрамян предложил обратиться от имени Правления «Союза армян России» к российским армянам - бизнес-

менам и предпринимателям активнее инвестировать средства в экономику Армении.

Правление приняло решение направить в региональные отделения «Союза армян России» циркулярное письмо с предложением установить непосредственные постоянные связи с регионами Армении для претворения в жизнь конкретных проектов.

Президент САР А. Абрамян заявил, что он лично продолжит осуществление инвестиционных проектов в Армении, для реализации которых направит еще около 150 миллионов долларов.

Правление «Союза армян России», в целом одобряя объявленный президентом Армении С. Саргсяном новый курс, выразило уверенность, что каждый армянин России проникнется чувством ответственности за судьбу исторической Родины и внесет свой посильный вклад в ее дальнейшее развитие.

Астрахань

## Армяне Астрахани участвуют в подготовке 450-летнего юбилея города

Свое 450-летие в октябре текущего года Астрахань отпразднует обновленной. В рамках программы юбилея города преобразится и старинное место – сквер возле магазина «Каспий». На этом месте в дореволюционные времена стоял большой Успенский собор, построенный на средства армянской диаспоры. Теперь историческую память решено восстановить.

Как сообщает пресс-служба губернатора Астраханской области, в сквере будут сооружены памятная стела и поклонный крест, прилегающую территорию полностью благоустроят, а фасады окружающих зданий – отреставрируют. Все работы финансируются за счет средств армянской диаспоры.

По словам мэра Астрахани Сергея Боженова, эта часть города станет символом дружбы народов, проживающих в Астрахани.

«290 лет назад, - отметил Сергей Боженов, - на месте нынешнего сквера у магазина «Каспий» была построена первая в России каменная григорианская церковь. Теперь здесь будет установлен армянский Хачкар (3,5 м. высотой), а в центре разворотного кольца на ул. Калинина будет установлен памятник казахскому поэту Курмангазы».

Решение увековечить в центре Астрахани традиции двух народов: казахского и армянского не было случайным. Возведение памятника Курмангазы – идея, которую высказал президент Казахстана во время своего прошлогоднего визита. Армянский памятный знак Хачкар, по мнению Сергея Боженова, станет символом возрождения исторической справедливости.

Подводя итоги инспекционной поездки по объектам, строящимся в рамках программы 450-летия Астрахани, губернатор области Александр Жилкин подчеркнул, что работы на всех объектах идут по графику. Строителям глава региона вынес отдельную благодарность.

К 450-летию региональные власти готовятся с августа 2005 года.

семинар

### В Армении проходит семинар для молодых лидеров нацменьшинств

Семинар по углублению и развитию навыков лидера среди молодых представителей нацменьшинств Армении стартовал на днях в городе Лусакерт по инициативе ереванского офиса ОБСЕ и Всемирного независимого молодежного объединения. В пятидневном семинаре участвует 25 молодых людей, представляющих 11 национальных меньшинств Армении – ассирийцев, белорусов, грузин, немцев, греков, евреев, курдов, поляков, русских, украинцев и езидов.

«Защита прав нацменьшинств всегда была в центре внимания нашего офиса и включает три основных направления – законодательное поле, культурные программы и образование», - сказал заместитель главы ереванского офиса ОБСЕ Марк Боянич на открытии семинара.

В свою очередь, председатель Всемирного независимого молодежного объединения Татевик Маркарян отметила, что основной целью программы является развитие навыков лидера среди нацменьшинств и создание условий для их участия в обсуждении вопросов защиты их прав.

«Мы уверены, что этот семинар поможет мобилизовать участников, чтобы они смогли лучше защищать свои права и интересы», - сказала она.

Специалисты Управления по вопросам нацменьшинств и религии правительства Армении, Совета Европы и Всемирного независимого молодежного союза ознакомят участников с основными принципами прав человека, с вопросами, касающимися гражданства, а также с ролью общественных организаций в развитии общины.

Семинар является частью масштабной программы толерантности, разработанной совместно ереванским офисом ОБСЕ и Управлением по вопросам нацменьшинств и религии правительства Армении с целью развития и сохранения культуры и прав нацменьшинств.

Национальные меньшинства составляют всего 4% населения Армении (общее число жителей республики - 3,2 миллиона человек).

//Новости-Армения

соседи: Дон



### Вандалы надругались над могилами на армянском кладбище Ростова

В ночь с 7 на 8 июля на армянском кладбище города Ростова-на-Дону были выломаны и похищены мраморные вазоны с надгробий. В настоящее время ведется следствие, но вероятно, преступники опять окажутся безнаказанными.

Это уже не первый подобный случай, пару недель назад «сатанисты» нарисовали свои символы на стенах армянской церкви Сурб-Карапет. Как говорит настоятель церкви Тер-Гадевос, он неоднократно выступал с инициативой организации на армянском кладбище внутренней охраны, однако муниципалитет категорически отказывается осуществлять контроль на территории армянского кладбища и не позволяет взять на себя эти функции армянской церкви.

//Нахичеван.ру

### В Ростове-на-Дону создана лаборатория армяноведения

Первая в России научная лаборатория армяноведения создана в Ростове-на-Дону в составе Института переподготовки и повышения квалификации Южного федерального университета и Института социально-политических исследований Российской академии наук, сообщил РИА Новости президент Российского общества дружбы и сотрудничества с Арменией Виктор Кривоусков.

«В этой лаборатории ученые и аспиранты будут проводить научные исследования в различных областях истории российско-армянских отношений, их роли в формировании российской духовности, государственности и современного стратегического партнерства России с Арменией», - сказал Кривоусков. Он добавил, что такого рода исследования будут способствовать сохранению совместного культурного наследия и развитию образовательных связей вузов и научных учреждений двух стран.

По его словам, необходимость создания специализированной лаборатории назрела уже давно. «Научный интерес к истории одного из древнейших народов и роли армян в развитии мировой цивилизации давно являются предметом изучения исследовательских центров США, Франции, Германии. В России же, которая имеет тысячелетнюю историю взаимоотношений с Арменией, такого центра не было», - пояснил собеседник.

Он отметил, что особое место в ближайших планах деятельности ростовской лаборатории

отводится научно-исследовательским проектам, посвященным предстоящему в 2009 году 230-летию переселения армян из Крыма на Тихий Дон и создания армянских поселений.

На сегодняшний день в Ростовской области проживает около 70 тысяч армян. Основные места компактного проживания - Пролетарский район Ростова-на-Дону, который до 1929 года назывался городом Нахичевань-на-Дону, а также пять сел Мясниковского района области.

«Кроме того, планируется изучение вопросов Нагорного Карабаха, а также роли России в спасении армян во время геноцида в 1915 году», - сказал Кривоусков. Он добавил, что в рамках исследовательской деятельности лаборатории планируется проведение социологических исследований, международных научных конференций и круглых столов.

//Новости-Армения

### В Ростове-на-Дону пройдет I-й международный фестиваль-конкурс армянской культуры

Первый международный фестиваль-конкурс армянской культуры «Бари Арагил» по всем направлениям музыкального исполнительства, хореографии и оригинального жанра пройдет в Ростове-на-Дону в сентябре.

Организаторы фестиваля - Ново-Нахичеванская-на-Дону армянская община, Ростовский союз детских и молодежных организаций и молодежная организация «Нор-Нахичеван».

Конкурс проводится при поддержке Полномочного представителя Президента РФ в Южном Федеральном округе, администрации и Законодательного собрания Ростовской области, администрации г. Ростова-на-Дону и Московского Городского Центра Культуры Мира Государственного Учреждения «Московский Дом Национальностей» Правительства Москвы, а так же комитета межрегиональных связей и национальной политики г.Москвы.

Как сообщили в оргкомитете Фестиваля, основная цель этого мероприятия - развитие и популяризация армянской культуры в России, сохранение и совершенствование культурных традиций, поддержка и укрепление российско-армянских дружественных отношений, а так же поиск новых талантов и формирование баз данных для участия в Российских и международных фестивалях и конкурсах.

В жюри конкурса входят ведущие представители культуры и искусства, профессиональные режиссеры, вокалисты, хореографы из Парижа, Еревана, Минска, Москвы, Твери, Тулы и Ростова-на-Дону.

Помимо вокальных, хореографических номеров и инструментала на суд жюри будут представлены номера оригинального жанра: юмор, речевые и музыкальные пародии, пантомима, клоунада и эксцентрика, стэм, художественное слово и театр моды.

Одно из обязательных требований к вокальным номерам - исполнение их на армянском языке. Жюри будет оценивать выбор репертуара, исполнительский уровень, оригинальность замысла и обязательно искренность и эмоциональность исполнителей. Победители будут награждены дипломами лауреата и ценными подарками и призами.

**ПОЛОЖЕНИЕ о I-ом международном фестивале-конкурсе армянской культуры «Бари Арагил» - на сайте [mashtots.ru](http://mashtots.ru)**

(Окончание. Начало на 1-й стр.)

Сооруженная в традициях раннего русского классицизма армянская церковь Св. Екатерины на Невском проспекте является одним из лучших образцов архитектуры этого стиля. 18 февраля 1780 г. духовный предводитель российских армян архиепископ Овсеп Аргутянц (Иосиф Аргутинский) освятил церковь во имя Святой Екатерины. На торжествах присутствовал князь Г.А. Потемкин. Присутствующим был вручен текст проповеди - «Слово на освящение Армянской церкви в Санкт-Петербурге, говоренное архиепископом Иосифом». В тексте прозвучала благодарность «преславной стране Российской, где народ наш обитает», Петру Великому и Екатерине II, которая «отверзла нам в Россию врата спасения» и «во славу которой сей храм наименован». Императрица не присутствовала на освящении, но в последующие годы бывала не раз в храме и заказывала молебны.

В конце 1920-х гг. церковь была закрыта и использовалась под склады, конторы, мастерские, что привело к разорению и значительным разрушениям.

В 1992 г. храм был возвращен общине. Началась сложнейшая реставрация здания, в процессе которой были обнаружены две мраморные купели со скульптурным рельефом. На их поверхности высечены даты «1782» и «1784». Чудом сохранившиеся ровесники храма, они также пережили все превратности его 220-летней истории. Армянская церковь Св. Екатерины сегодня вновь открыта для прихожан.

Ныне настоятелем храма является иеромонах Ншан Петросян, vicарий Ново-нахичеванской и Российской Епархии Армянской Апостольской Церкви, который любезно согласился рассказать читателям нашей газеты о сегодняшнем состоянии дел в церкви.

На территории города функционируют две армянские церкви - Св. Екатерины на Невском проспекте и Св. Воскресения на Смоленском армянском кладбище, - говорит священник. - При храме Святого Воскресения работает Учебный центр им. Лазарянов, в стенах которого более ста детей - жителей Петербурга, - изучают закон Божий, армянский, русский и иностранные языки, родную литературу, историю армянского народа, пение, живопись, посещают различные творческие кружки.

Помимо учебно-воспитательного центра, при нашей церкви функционируют воскресная школа, библиотека, медицинский центр, церковная пекарня «Нканак», действуют молодежная ассоциация, совет ветеранов. Церковная пекарня задумана для оказания помощи нуждающимся. С января 1995 г. она снабжает хлебом Дом ребенка и Детский дом № 40 Василеостровского района. Мы также стали учредителями Центра по реабилитации и социальной защите детей беженцев из стран СНГ.

Мне как настоятелю приятно отметить тот факт, что среди прихожан немало представителей молодого поколения армян - это свидетельствует о том, что местная армянская диаспора имеет все предпосылки для полноценного возрождения и развития национальной жизни. Со своей стороны, понимая важность в деле приобщения молодежи к традициям, духовно-нравственным начал армянского народа, мы стараемся всячески этому способствовать: проводим лекции и семинары, на которых в форме диалога объясняем смысл и значение различных религиозных обрядов, рассказываем об историческом прошлом Армянской церкви и армянского народа.

Следует отметить, и то, что наша церковь принимает активное участие в межконфессиональном диалоге в рамках города. Мы являемся участниками многочисленных конференций, проводимых мэрией города. Одним из ключевых понятий, рассматриваемых на этих встречах, является формирование толерантного и духовно-нравственного воспитания среди молодого поколения петербуржцев. Сейчас мы совместно с другими конфессиями работаем над книгой, в которой будут подробно описаны особенности мировоззренческой составляющей и базовые принципы каждой религиозной группы. На мой взгляд, это важно, так как только через познания друг друга возможно достичь понимания, а следовательно сформировать толерантное общество.

По сторонам проезда, ведущего к церкви, на Невский проспект выходят фасады двух церковных домов. Восточный флигель строился одновременно с храмом также на средства И.Л. Лазарева по проекту Ю.М. Фельтена. Дом был завершен к 1777 г. и предназначался для приюта.

В 1785 г. Иван Лазарев подал прошение на высочайшее имя о строительстве

второго дома. Этот западный флигель ансамбля строился в 1794-1798 гг., по проекту архитектора Е.Т. Соколова.

В 1778 г. Лазареву и его наследникам было дано право на пользование «всеми произведенным строением, яко собственностью». В 1800 г. архиепископ Иосиф заверил завещание Лазарева, по которому дома передавались наследникам Лазарева по мужской линии до четвертого колена, после чего становились собственностью армянской общины. В 1904 г. князь С.С. Абамелек-Лазарев передал эти дома по Невскому проспекту армянскому церковному управлению.

В начале 90-х годов XX века была возвращена часть помещений этих зданий, а на сегодняшний день идут переговоры по полной их передаче в ведение армянской общины города.

альные сооружения церкви Св. Воскресения разрушены или бесследно исчезли.

Церковь была освящена в 1793 г. В советский период ее закрыли, использовали под мастерскую скульптора. В 1988 г. храм в разрушенном, обезображенном виде вернули прихожанам. По завершении реставрации в 1992 г. храм был освящен и сегодня в нем совершаются богослужения.

В середине XIX в. церковь Св. Воскресения становится приходской. При ней открылось армянское благотворительное общество. В 1896 г. здесь учредили богадельню. К концу 1980-х гг. в сильно искаженном и разрушенном виде сохранилась лишь часть зданий этого комплекса, из них два строения возвращены общине.

28 октября 1901 г., к 100-летию со дня смерти И.Л. Лазарева, состоялось

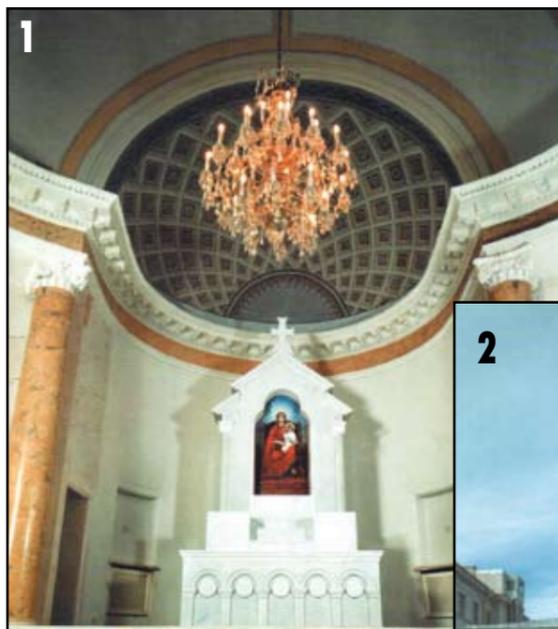
### Армянский некрополь

Армянское кладбище входит в ансамбль старинных петербургских Смоленских кладбищ. В 1747 г. на острове Голодай (Декабристов) было отведено место для погребения «чужестранных обывателей разных вероисповеданий». Именовали такие кладбища «немецкими» или «лютеранскими», хотя хоронили здесь и католиков, и англичан, и армян.

Название кладбища «Смоленское» установилось после возведения в 1760 г. на русском кладбище деревянной церкви во имя Смоленской иконы Божией Матери. Через 30 лет, в 1790 г., здесь была построена сохранившаяся до наших дней одноименная Смоленская церковь.

Росло и соседнее Смоленское иноверческое кладбище, где хоронили и армян, но до 1790-х гг. обособленного ар-

# Армянские страницы



При написании статьи были использованы материалы из сборника «Армянская Апостольская Церковь Санкт-Петербурга».



Российская Венеция, Северный Альбион, культурная столица России...

Пожалуй, ни у одного города нет столько красноречивых и разноплановых эпитетов как у Санкт-Петербурга, основателем которого явился воистину великий правитель русского государства Петр I. Сложный и противоречивый характер Петра, его пылливый ум, жажда ко всему новому и прогрессивному не смогли не сказаться на облике новой столицы, ставшей парадными воротами Российской империи. На сегодняшний день в Северной столице России сконцентрировано свыше четырех тысяч памятников архитектуры, представляющих историческую и культурную ценность

История строительства второй армянской церкви Св. Воскресения, расположенной на территории Смоленского кладбища, связана с горем, постигшим семью графа Ивана Лазарева. В 1791 г. на русско-шведской войне погиб его единственный сын и наследник, гвардейский офицер Артемий Лазарев. 4 мая 1791 г. на средства И.Л. Лазарева началось возведение церкви Св. Воскресения, которая строилась как усыпальница для умершего сына. Впоследствии храм становится семейной усыпальницей Лазаревых, где были похоронены И.Л. Лазарев (1735-1801), его жена Екатерина Ивановна (1750-1819), брат Мина Лазарев (1737-1809) и другие члены семьи.

В 1802 г. крупнейший русский скульптор Мартос изваял надгробие А. Лазарева. Это великолепное произведение широко известно в истории русского искусства. В 1934 г. памятник был перевезен в Музей городской скульптуры - в Благовещенскую усыпальницу, - где находится поныне. Все остальные мемори-

освящение большого двухэтажного здания, предназначенного для благотворительных целей. Этот кирпичный дом был построен на средства армянской общины по проекту архитектора А. Кочетова. Фасад здания отдаленно напоминает мотивы архитектуры Армении и Востока. В 1920-1970 гг. оба здания использовались под различные нужды городского хозяйства, но об их сохранности практически никто не заботился. Постепенно строения ветшали. В 70-е гг. при прокладке дороги вдоль набережной Смоленки основной дом был частично разрушен. В 1993 г. религиозное объединение добилось возвращения общине сохранившейся части исторического здания. Община на свои средства провела ремонтно-реставрационные работы, но восстановить утраченную, лучшую часть здания не представилось возможным. Сегодня в небольшом историческом здании находится управление Армянской Апостольской церкви Санкт-Петербурга.

мянского участка здесь не было. Новым этапом истории Смоленского «немецкого» кладбища стало формирование самостоятельного Армянского некрополя. В 1791 г. на западной окраине лютеранского кладбища, началось возведение армянской церкви Св. Воскресения. Этот храм-усыпальница семьи Лазаревых и положил начало армянскому кладбищу. Здесь нашли последнее пристанище более 400 армян, среди которых немало видных представителей отечественной науки и культуры. Есть здесь и большие семейные захоронения: Гамзюковых, Акимовых, Ходжейнатовых. Имена армянских ученых, военных, купцов, представителей самых разных профессий и сословий значатся в списках Армянского некрополя, который, как и все петербургские кладбища, в 1920-1930-х гг. подвергся разрушению и разорению.

Безвозвратно утрачена часть территории Армянского кладбища, на тем дорожке и ценнее сохранившиеся памятники, где начертаны имена наших славных предков: профессор филоло-

гии Ованнес Амиди (1789-1849); востоковед, профессор Петербургского университета Керовбэ Патканов (1833-1899); путешественник, писатель, основатель первой армянской типографии в Петербурге Григор Халдаров (1732-1787), крупнейший ученый-востоковед князь Семен Абамяк-Лазарев (1857-1916). Здесь покоятся священники, настоятели церкви Св. Екатерины и церкви Св. Воскресения, здесь похоронены участники Отечественной войны 1812 года, в числе которых генерал Хастатов (1756-1809).

- Церковь Святого Воскресения на Смоленском армянском кладбище после Великой Отечественной войны перешла в ведение Художественного фонда и была отдана под мастерскую местному скульптору В. Пинчуку, автору памятника

мянского туфа ереванским скульптором Арташесом Овсепяном. В центре рельефа на фоне креста - фигура воскресшего Христа.

**Программа «Арменоведение»**

В 1999-2000 учебном году на Специальном Восточном факультете Санкт-Петербургского государственного университета при поддержке руководства армянской церкви города была открыта программа «Арменоведение».

Следует отметить, что изучение арменоведческих дисциплин в Санкт-Петербургском университете восходит к 1818 г., когда Жан Франсуа Деманж и Франсуа Бернар Шармуа начали преподавание армянского языка. 28 декабря 1844 г. по указу императора Николая I в Санкт-Петербургском университе-

**Газета «Аватамк»**

24 февраля 1993 г. по благословению Верховного Патриарха-Католикоса всех армян Вазгена I был подписан в печать первый номер ежемесячной двуязычной (армяно-русской) газеты «Аватамк» («Веруем»). С этим знаменательным событием армянскую диаспору Петербурга поздравили Митрополит Санкт-Петербургский и Ладожский Иоанн, мэр Санкт-Петербурга А.А.Собчак, директор Эрмитажа М.Б. Пиотровский и другие общественные и политические деятели.

Газета, основанная под патронажем местной армянской церкви, освещает не только проблемы становления и развития религиозной жизни общины, разъясняет особенности и смысловую нагрузку церковных праздников и обрядов, но и

ная организация «Нор серунд» («Новое поколение»), созданная в 1997 г. Основным направлением деятельности объединения является работа с молодежью, сохранение духовных ценностей, традиций, культуры, укрепление связей между Россией и Арменией. Председателем «Нор серунда» недавно был избран Варужан Мадоян, который рассказал о работе и планах возглавляемой им организации.

- Создавая нашу молодежную организацию, была поставлена задача по объединению армянской молодежи города. В этом была особая потребность, так как юное поколение армян с завидным рвением и интересом стало проявлять интерес к своим национальным корням, истории, языку. И армянская община города решила объединить армянскую молодежь Петербурга, дав ей возможность реализовать свои замыслы и идеи в области национально-культурного строительства в рамках одной организации. Ожидания были оправданы: за короткий период времени усилиями «Нор Серунда» были созданы национальные творческие коллективы, стали проводиться вечера, усилились связи с другими армянскими молодежными объединениями в России и Армении.

Члены нашей организации являются постоянными участниками многих мероприятий, проводимых в рамках Парнамянского сотрудничества, армянским молодежным объединением ВАК и других. Но мы не являемся просто участниками, мы организуем свои конференции и семинары, куда приглашаем армянскую молодежь не только Петербурга, но и других регионов России. Это позволяет наладить и укрепить контакты, обменяться опытом работы, проводить совместные мероприятия.

В своей деятельности мы всегда руководствуемся принципом преемственности поколений, - на мой взгляд, это является важной составляющей в деле сохранения и последующего развития национальной культуры.

Особое внимание мы отдаем духовному воспитанию молодежи, и в этом нам оказывает всестороннюю поддержку и помощь наша Церковь.

**Послесловие**

Мне не раз довелось бывать в Петербурге, и каждый раз он открывался для меня с новой стороны. Но всегда, когда бы я ни был здесь, считал своим долгом зайти в армянскую церковь на Невском проспекте, посетить Армянский некрополь, чтобы отдать дань уважения выдающимся деятелям, которые верой и правдой служили своему народу, отстаивая интересы армян в государственных коридорах власти, преумножали культурное наследие нации, оказывали всестороннюю помощь соотечественникам. Имена этих людей навеки вписаны в историческую летопись не только армянского народа, но и государства Российского, и являют собой яркий пример нерушимой дружбы двух братских народов.

Сегодня их потомки с достоинством продолжают начатое дело, по крупицам восстанавливая созданное предшественниками. Впереди у армянской общины Петербурга еще много дел, но зная их упорство и целеустремленность, можно с уверенностью сказать, что они доведут начатое дело до конца. Мы же пожелаем им успехов во всех начинаниях.

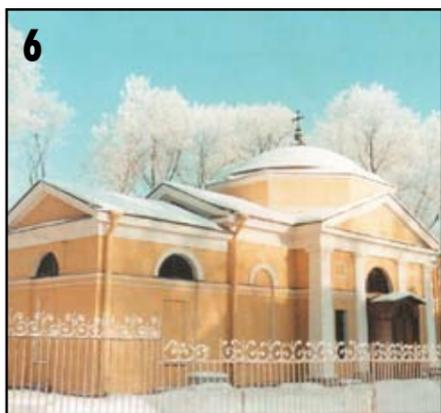
Редакция газеты благодарит за оказанную помощь в сборе материалов по подготовке статьи управляющего делами Генерального Консульства Республики Армения в Санкт-Петербурге Тиграна Балаяна, викария Новонахичеванской и Российской Епархии ААЦ иеромонаха Ншана Петросяна, главного редактора газеты «Аватамк» Армена Меружаняна, председателя молодежной организации «Нор Серунд» Варужана Мадояна.

//Материал подготовил Мгер СИМОНЯН

**На фото: 1. Алтарь церкви Св. Екатерины. 2. Церковь Св. Екатерины. 3. Лидеры армянских общественных объединений Санкт-Петербурга и иеромонах Ншан Петросян, викарий Новонахичеванской и Российской Епархии ААЦ. 4. Профессорско-преподавательский состав и группа студентов программы «Арменоведение» СВФ СПбГУ. 5. Смоленское армянское кладбище. 6. Церковь Св. Воскресения. 7. Хачкар «Воскресения». 8. «Гранатовый фонтан» - подарок армянской общины на 300-летие Санкт-Петербургу.**

# Санкт-Петербург

не только в рамках страны, но и вошедших в список объектов, охраняемых ЮНЕСКО. Петербург давно стал туристической Меккой России, куда из разных стран мира приезжают многочисленные гости, чтобы воочию увидеть грандиозные архитектурные ансамбли, соприкоснуться с историей и через эту призму постичь и понять загадочный дух северной страны. С момента основания Санкт-Петербург был городом, в котором проживали многочисленные этнические и религиозные общины, представляющие не только коренные народы России, но и Европы, Азии. Армянская община появилась здесь одной из первых - вместе с греческой, немецкой, французской и татарской.



рассказывает о современном состоянии дел на исторической родине, о деятелях науки, культуры, искусства...

- Как и любое национальное издание, мы сталкиваемся с проблемой того, что многие представители нашей диаспоры не умеют читать на родном языке - особенно молодое поколение армян. Современная армянская пресса России представлена преимущественно журналами и газетами, издающимися на русском языке. При этом, статей на армянском либо нет, либо этому отводится очень мало места. Но это не означает, что мы должны забыть родной язык и печататься исключительно на русском. Нами было принято решение в равной мере размещать статьи в газете на армянском и на русском языках, - рассказывает главный редактор газеты Армен Леонович Меружанян. - Сегодня одной из основных проблем для любого общественного издания является финансовая составляющая, в том числе и для нас. То, что у армянской диаспоры Петербурга должна быть собственная газета, вопросов не вызывает, и мы будем делать все, чтобы она у нас была.

К сожалению, на наше издание нельзя подписаться, вы сможете ее приобрести только в армянских церквях города. У газеты своя постоянная аудитория, и мы должны ориентироваться на ее потребности и по возможности расширять ее, сохраняя при этом лучшие традиции армянской журналистики.

Важнейшим направлением деятельности газеты является укрепление русско-армянских связей. На страницах нашего издания вы сможете найти аналитические статьи как о современном состоянии российско-армянских межгосударственных взаимоотношениях, так и их исторический анализ.

**Армянская молодежная организация «Нор серунд»**

На территории Петербурга функционирует несколько молодежных армянских организаций. Одной из них является «Санкт-Петербургская региональная армянская молодежная обществен-

те была учреждена кафедра армянской словесности, которую возглавил Никита Бероев. В 1863 г. она объединилась с грузинской кафедрой в кафедру армяно-грузинской филологии, просуществовавшую до закрытия факультета Восточных языков в 1919 г. В советское время интерес к арменоведению в университете стал постепенно угасать, и лишь в 1944 г. кафедра была вновь открыта, но ненадолго.

На кафедре работали выдающиеся арменоведы - Керовбэ Патканов, Николай Адонц, Николай Марр, Иосиф Орбели, Борис Пиотровский. Среди выпускников кафедры были такие выдающиеся деятели армянской культуры, как Микаэл Налбандян и Ваан Терьян.

Сегодня в программе «Арменоведение» среди преподаваемых дисциплин, помимо специальных, - два восточных языка: основной - армянский (современный восточный и западный, а также древнеармянский); дополнительный - арабский, персидский и турецкий, западный язык - английский.



«Ленин и Сталин в Горках», созданного им по мотивам популярной фотооткрытки. В течение сорока лет под сводами церкви Пинчук создавал памятники советских партийных вождей из мрамора, который уносил с армянского кладбища, - с болью в сердце рассказывает знаток истории армянской общины города главный редактор армянской газеты «Аватамк» Армен Меружанян.

Небольшое Армянское кладбище на правом берегу р. Смоленки занимает площадь 0,5 га. Его более чем 200-летняя история, мемориальные памятники - это страницы летописи Петербурга, памятник духовной и политической жизни, ценнейшая часть историко-культурного наследия города.

Сегодня армянская община бережно восстанавливает свой некрополь, по крупицам собирает все свидетельства его истории.

Первого декабря 1994 г. во дворе церкви Св. Воскресения был торжественно открыт и освящен хачкар «Воскресение», выполненный из цветного ар-

диаспора в лицах

## Очаг, освященный Солнцем и Песней

Среди армянского населения Краснодара наверняка известна многим певица, более сорока лет живущая в кубанской столице. Тот, кто знаком с Эльзой Мирзоян, кто слышал ее пленительный голос, не может не улыбнуться внутренней нежностью и не ощутить духовную жажду родной песни. За всю

свою творческую жизнь море цветов и аплодисментов подарили ей зрители в ответ на те счастливые моменты соприкосновения с волнующей армянской песней. На чувства любви, надежды, страдания и счастья... На все чистое и светлое наследие, живущее в душе певицы.

Расположившись в уютной – в духе армянского колорита – комнате, задаю героине мой первый вопрос.

**- Элиза Акоповна, я знаю что Вы выросли в музыкальной семье, в семье актера государственного театра Гюмри. Расскажите, пожалуйста, о Вашей семье, о родителях.**

- Мы выходцы из Гюмри. Отец - Акоп Акопян снискал огромную народную любовь. Был ведущим актером. Играл в «Намусе» (Ал. Ширванзаде), «Пепо» (Г. Сундукян)... А роль Отелло поднимала большую волну зрительского восторга. Кроме того, мой отец еще пел и танцевал в коллективе под руководством Жана Элояна. Будучи молодым артистом, он влюбился в солистку ансамбля - мою мать, и они поженились. Потом появились мы - их шестеро детей. Министерство культуры Армении пригласило маму, как талантливую певицу, в Ереван, где семья поселилась в 3-х комнатной квартире. Так мы оказались в столице Армении. Здесь мама Епраксия Акопян стала любимой и известной в народе певицей, - благодаря Араксе Гюлзадян, которая передала маме все секреты и прелести народной и гусанской песни. Голос моей мамы сохранился в золотом фонде искусств Армении...

Эльза предложила послушать несколько песен, запи-

санных буквально несколько лет назад - незадолго до смерти 75-летней певицы. «Дзахорд оред», «Дун эн глех», «Ашхарс ми панджара э»... Комнату наполнили два прекрасных голоса - Эльза запела вместе с матерью.

**- Кто ваша любимая певица, какая из песен наиболее любима Вами?**

- Конечно, самая любимая певица - моя мать. Мы все - брат и сестры, - поем, в основном, гусанские песни, которые слышали от нее с детства. Воспитывались мы на песнях гусана Ашота, Аваси, Дживана, Шерама, Саят - Новы... Лучшая песня?.. Еще в юности я участвовала в конкурсе исполнительниц народных песен, организованном Радиокomiteетом Армении, где заняла второе место с песней «Оджахум» гусана Ашота.

Эта песня для меня является и теперь символом очага, гимном семьи.

**- Эльза, я помню, как вы «сбежали» из больницы, забыв про болезни, на концерт Заслуженной артистки Армении Карине Арустамян, который проходил в Краснодаре в прошлом году...**

- Да, это было весной. А после концерта я так и не вернулась в больницу - выздоровела... - Эльза улыбается и поясняет: - Песня не только лечит душу, но и тело. Арустамян - талантливая певица, она за-

служивает огромной народной любви - и в Армении, и в Арцахе, и, как теперь мы убедились - в диаспоре.



**- Элиза Акоповна, Вы активно участвуете в жизни армянской общины Краснодара, помните все яркие концерты, где участвовали Вы и многие замечательные артисты. Какое из выступлений осталось в Вашей памяти как наиболее блестящее, незабываемое?**

- Это было весной 1989 года в Первомайском Доме культуры города. Там проходил благотворительный концерт для беженцев, пострадавших от землетрясения в Армении.



Песня «Еркрашарж» очень грустная: так сильно было мое волнение, что пришлось прервать выступление из-за нахлынувших на лицо слез. Я чуть было не растерялась, но зрители поддержали меня: встали, и в зале воцарилась... тишина. Это стало минутой молчания в честь жертв землетрясения. Чуть позже я взяла себя в руки и закончила свой номер.

**- «Песня рождается землей», - сказал Егише Чаренц. Что беспокоит Вас в жизни больше всего?**

- Безразличие. Безразличие может оставить в забвении народную культуру. Мы сегодня забываем наш язык, наши обычаи. Так постепенно теряются наши корни, растворяются,

размываются, - и что достанется нашим внукам? Многого зависит от взрослых: например, в моем доме царит армянский язык: ба вонц!

**- Ваше представление о счастье?**

Эльза минутку молчала, качая колыбель со спящим внуком. И вдруг тихо и проникновенно запела:

**Де наник ара,  
Им тан аревот, лусе аравот...  
Де наник ара, татики бала...**

Так и закончилась наша беседа - колыбельной песней на родном языке. А ответ на последний вопрос, мои читатели, надеюсь, вам понятен?

// Ангин АНТОНЯН

**На фото: 1. Народный ансамбль г. Ленинакана (1946 г.). 2. Эльза Мирзоян. 3. Отец - Акоп Акопян и мать - Епраксия Акопян.**

книжная полка

### Изданы толкования к Евангелию от Матфея Католикоса Нерсеса Шнорали

С благословения Католикоса Всех Армян Гарегина II издательский отдел Первопрестольного Святого Эчмиадзина впервые издал на современном армянском языке (ашхараграбар) Толкования к Евангелию от Матфея Патриарха Нерсеса Шнорали (Нерсес Благодатный).

Нерсес Шнорали (1102-1172/73), армянский поэт и церковный деятель, с 1166 года - Католикос.

Шнорали написал комментарии во время своего епископства по поручению Католикоса Григора III Пахлавуни. Работа не является целостной. Нерсес Шнорали довел свои комментарии до стиха 17, главы пятой Евангелия от Матфея.

«Несмотря на это, комментарии отличаются изложением аналогичных толкований Отцов Вселенской Церкви и собственными размышлениями автора. В своих толкованиях Шнорали затронул также теологические принципы Армянской Церкви об очеловечении Господа», - отметили в пресс-канцелярии.

На современный армянский язык Толкования перевела Седа Стамболцян. Источником послужила книга, изданная в Константинополе в 1825 году.

Новая редакция Толкований Нерсеса Шнорали вышла в свет при меценатской поддержке фонда «Армен и Нуне Саркисяны».

Книга рассчитана на широкий круг читателей.

//Новости-Армения

### «Армения 1998-2007»

В Ереване вышла в свет книга, обобщающая десятилетнюю работу Роберта Кочаряна на посту президента Армении. Книгу под названием «Армения 1998-2007» издала типография «Тигран Мец».

«Мы уверены, что об экономической и политической жизни Армении за последние 10 лет еще будет писаться много книг», - отмечают авторы книги, отметив, что возможно, «второй президент в будущем предстанет перед обществом с новыми, более целостными публикациями». Имена авторов не указаны. Указано только имя редактора Артака Варданяна, который является главой управления протоколов аппарата президента.

Книга, вышедшая тиражом в 1500 появилась в книжных магазинах в июле. Ее можно приобрести за 7500 драмов (около \$25).

изучай армянский

### Армянский теперь можно изучать «без армянского»

Рекордсмен книги «Гиннеса», наш соотечественник Самвел Гарибян издал оригинальный Словарь ключей для запоминания армянских слов.

Книга «Армянский без армянского» - продолжение многолетней работы. С.Гарибян является автором книг «Активизация памяти и мышления» (1988), «Суперактивация памяти через возрождение эмоций» (1990), «Школа памяти» (1993, 2001), автором и составителем словарей «Мой новый Вавилон. Словарь ключей запоминания. 1300 английских слов» (1996, 2000), «Английский без английского. Словарь ключей запоминания 1500 обиходных английских слов с их подкреплением русскими крылатыми выражениями» (2002-05), «Чудо-словарь ключей запоминания 3500 английских слов «Английский без английского»» (2008 г.).

Издание удачно объединяет две замечательные вещи - оригинальный словарь ключей запоминания обиходных армянских слов Гарибяна и грамматический курс армянского языка под авторством известного лингвиста армянского языка, вице-президента союза лингвистов Армении, доктора филологических наук Рубена Сакапетояна.

«Уверен, что данная книга поможет быстро освоить армянский язык на элементарном уровне не только нашим соотечественникам, волею судеб, оказавшимся отрезанными от Матери-Родины, но и всем, кто желает ознакомиться с языком и тра-

дициями одного из самых древних народов мира, внесших значительный вклад в мировую цивилизацию», - так оценивает это уникальное издание декан филологического факультета Ереванского государственного университета, доктор филологических наук, профессор А.А. Авакян.

В комплекте с аудио-приложением на mp3 диске, данный учебник позволит за короткий срок на элементарном, поверхностном уровне освоить армянский язык. В словаре использована суперэффективная методика С.Гарибяна по запоминанию иностранных слов, позволившая ему не только стать бесспорным мировым лидером в сфере запоминания иностранной лексики, но и обучившего этому десятки тысяч человек в разных странах мира.

Оригинальные ключи для запоминания слов, искрометный юмор и сотни цветных забавных рисунков профессиональных художников-карикатуристов помогут теперь всем желающим быстро и успешно овладеть значительным словарным запасом обиходных армянских слов.

//Материал подготовила Алена САРКИСОВА

**Заказать учебные материалы «Армянский без армянского» on-line можно на сайте Авторской школы Самвела Гарибяна: [http://www.samvel.ru/stp/orderproduct\\_arm](http://www.samvel.ru/stp/orderproduct_arm).**



поколение NEXT

### Армянка из России победила на детском конкурсе в Витебске

Победительницей детского конкурса на XVII Международном фестивале искусств «Славянский базар в Витебске» стала 10-летняя россиянка Лара. Первую премию жюри присудило представительнице Беларуси Алине Молош, сообщает интернет-газета «Время Союза».

Как отмечает издание, детских талантов на «Славянском базаре» оказалось больше, чем при-

зов, предусмотренных положением о конкурсе. За все время существования детского конкурса впервые в нём побеждает представительница России.

С Ларой уже почти два года занимается российский певец Андрей Биль. Возглавляемая им студия «Музыкальный фрегат» при российском Институте современного искусства открыла около 20 отделений в регионах, в том числе и в Астрахани, где живёт Лара.



конкурс

**Детское Евровидение-2008: Армения определилась с конкурсантом**



**Моника Манучарова из города Гюмри, - воспитанница Эстрадного ансамбля Роберта Мхехяна, - представит Армению на конкурсе «Детское Евровидение 2008» с песней «Им ерги хнчюны» («Мелодии моей песни»).**

В отборочных турах Моника выступила в дуэте «Плюс-Минус», другая участница Моника на Евровидении в качестве автора текста и бэк-вокалистки. Моника Манучарова является лауреатом фестиваля «Berliner Perle 2007».

С окончанием армянского отбора сезон «Детского Евровидения» берет перерыв, следующие отборы пройдут уже в сентябре, по окончании «Танцевального Евровидения».

Конкурс «Детское Евровидение 2008» («Eurovision Junior 2008») состоится 22 ноября на Кипре. В этом году участник каждой страны будет исполнять песню на своем родном языке. Впервые в конкурсе принимает участие и Азербайджан.

Напомним, в 2007 году Армения впервые участвовала в конкурсе детского Евровидения. Тогда Республику представлял профессиональный детский ансамбль «Аревик». Группа выступила с песней «Erazanq» («Наша мечта»), написанной солисткой Марианной Джавахян.

**На фото: вокалистка Моника Манучарова.**

**Мгер вошел в первую пятерку в Юрмале**

Мгер (Мгер Месропян) занял пятое место на седьмом Международном конкурсе молодых исполнителей популярной музыки «Новая Волна – 2008», который проходил в латвийском курортном городе Юрмале. Победителем конкурса стал грузинский дуэт «Georgia».

Рати Дурглишвили и Мака Замбахидзе по итогам трех конкурсных дней набрали 352 балла и заняли первое место, опередив 16 других участников из других стран.

Международный конкурс молодых исполнителей «Новая волна» проходил в Юрмале с 23 по 28 июля. В отборочных турах принимали участие около 5 тысяч претендентов, из которых жюри отобрало 17 исполнителей из 14 стран мира: Италии, Канады, Македонии, России (3 участника), Армении, Беларуси, Германии, Израиля, Латвии, Грузии, Финляндии, Украины (2 участника), Казахстана и Кыргызстана.

Второе место заняла представительница России - Ирис, на третьем месте итальянец Алессандро Ристори. Представитель Латвии Dons занял четвертое место.

28 июля, в Юрмале прошло награждение победителей конкурса и заключительный гала-концерт. В этом году организаторы «Новой волны» увеличили призовой фонд конкурса: теперь он составляет 140 тыс. долларов. Кроме I, II и III премий, на конкурсе также учрежден приз зрительских симпатий и Приз Аллы Пугачевой в размере 50 тыс. долларов.

Международный конкурс молодых исполнителей популярной музыки «Новая волна» в Юрмале проводится с 2002 года. Это совершенно новый международный проект, продолжающий традиции фестиваля конкурса «Юрмала», имевшего многолетнюю историю и пользовавшегося большой популярностью.

Идея организовать новый, не похожий ни на один из ранее проводимых на территории России и стран СНГ, конкурс возникла у композиторов Игоря Крутого и Раймонда Паулса. Победители конкурса «Новая волна» награждаются призом «Хрустальная волна», представляющий собой три устремившиеся ввысь волны из белого хрустала, которые венчают клавиши из черного хрустала.

**На фото: армянский певец Мгер**



музеи

**Музей художника Минаса Аветисяна**

20 июля в Музее Минаса Аветисяна в Джаджуре - к 80-летию со дня рождения великого армянского художника - открылась постоянная экспозиция его работ.

В экспозиции представлено 30 работ Мастера – живопись и графика, фото с декораций к балету Арама Хачатуряна «Гаяне», фотографии Минаса Аветисяна с Мартиросом Сарьяном, Еравандом Кочаром, Гарзу и другими деятелями искусств.

Музей в Джаджуре действует с 1982 г., но вследствие землетрясения 1988 г. здание было разрушено и при государственном содействии построено новое.

Как сказал директор Музея, сын художника Арман Аветисян, до этого не было постоянной экспозиции, поскольку не были обеспечены необходимые условия хранения работ. На церемонии открытия выступила и губернатор области Лида Нанян.

Напомним, что профессиональное образование художник получил в Ереване и Санкт-Петербурге. Он автор множества декораций к оперным и балетным спектаклям, лауреат Государственной премии и имени Мартироса Сарьяна. Погиб (попал под машину) 22 февраля 1975 г. в Ереване.

//АРММПРЕСС

образование

**В Армении будет внедрена новая система оценки знаний**

В новом учебном году в ряде общеобразовательных школ Армении предусмотрено применение 10-балльной системы оценки знаний, сообщила начальник общеобразовательного управления Министерства науки и образования РА Нарине Ованнисян. Она добавила, что новая система будет действовать параллельно с 5-балльной.

По ее словам, новая система позволит не только оценить знания учащегося, но и стимулировать учебный процесс. Новая система предусматривает обязательные компоненты оценивания – устная проверка, домашнее, письменные, обучающие и практические задания. Кроме того, необходимо уделить внимание не только запоминанию и воспроизводству знаний, но и умению их применить.

Пилотная программа пока внедрена в 10 школах, и в настоящее время обсуждается вопрос внедрения этой программы во всех общеобразовательных школах. 10-балльная система оценки избрана для обеспечения сопоставимости с системами других стран.

В соответствии с 10-балльной системой 1 считается «очень плохо», 2 – «плохо», 3 – «неудовлетворительно», 4 – «удовлетворительно», 5 – «средне», 6 – «выше среднего», 7 – «хорошо», 8 – «очень хорошо», 9 – «отлично», 10 – «исключительно». Если сравнить эти оценки с сегодняшней системой, то оценки 1, 2 и 3 сопоставимы с «двойкой», 4, 5 и 6 – с «тройкой», 7 и 8 – «четверкой», 9 и 10 – «пятеркой». По мнению специалистов, новая система позволит более гибко оценить знания учащихся.

//Panorama.am

археология

**Сенсационная находка в Арцахском Тигранакерте**

В ходе раскопок раннехристианской базилики на территории древнего города Тигранакерт в Карабахе археологи обнаружили небольшой диск диаметром около 8 см, на обеих сторонах которого имеются сокращенные надписи на армянском языке – «Господь» и «Я, Ваче, слуга Господа Бога».

«На одной стороне диска изображен равноконечный крест, на другой – портрет бородатого мужчины в меховой шапке», - сообщил журналистам в Степанакерте руководитель карабахской экспедиции Института археологии и этнографии Национальной Академии наук Армении, доктор исторических наук Гамлет Петросян.

По его словам, дальнейшие исследования позволят выяснить, кто такой Ваче и какое он имеет отношение к ряду известных деятелей 5-7 веков, носивших это имя.

Место обнаружения археологической находки, вид креста и шрифт надписи, по мнению ученого, дают основание отнести диск к 5-6 векам, не исключен и 7 век. «Такие кресты заказывали верующие и преподносили в дар церкви», - отметил Петросян.

Глава карабахской экспедиции подчеркнул, что данная находка является одним из наиболее древних армянских свидетельств, обнаруженных на территории исторического Арцаха.

Раскопки Тигранакерта, осуществляются с 2005 года. В первый год работ было уточнено конкретное местоположение города, а в 2006-ом году были осуществлены раскопки в разных частях города и его окрестностей, которые выявили часть цитадели, опорную стену одной из террас в укрепленной части города, раннехристианскую базилику, расположенную в центральном квартале.

Раскопки свидетельствуют о том, что Тигранакерт был построен на основе единого плана и являлся мощным городом-крепостью, с совершенной застройкой, имел высокую городскую культуру и в течение веков сохранял армянский облик.

//Новости-Армения

соседи: Ставрополье

**Армяне Ставрополья почтили память М. Лермонтова**

27 июля хранители и поклонники таланта Михаила Лермонтова собрались в государственном музее-заповеднике его имени в Пятигорске.

В честь 167-й годовщины со дня трагической гибели великого русского поэта дань памяти и уважения его творчеству отдали и местные армянские организации: «Кавказские поэмы» от издательства «МИЛ» увидели свет благодаря поддержке Ставропольского регионального отделения «Союза армян России» при участии Армянских национально-культурных автономий Пятигорска и Кисловодска.

На вечере памяти поэта по-особенному прозвучала армянская нота: родственники поэта по материнской линии – представители старинного арцахского армянского рода Хастатовых.

**Президент САР поблагодарил ставропольского губернатора за организацию отдыха армянских детей**

В адрес губернатора Ставропольского края Валерия Гаевского пришло благодарственное письмо от президента «Союза армян России» Ара Абрамяна.

Как сообщили в пресс-службе губернатора, в благодарственном письме А.Абрамяна, в частности, говорится: «...От имени Союза армян России и от себя лично выражаю искреннюю благодарность лично Вам, уважаемый Валерий Вениаминович, а также всем тем лицам, благодаря усилиям которых стал возможен этот незабываемый для армянских детей подарок. Пользуясь случаем, хочу лишний раз заверить, что многочисленная армянская диаспора Ставропольского края и впредь будет вносить посильную лепту в процветание вашего благодатного края».

Напомним, с 24 июня по 15 июля 2008 года группа детей из социально незащищенных семей Республики Армения и Арцаха провели летний отдых в детском оздоровительном лагере «Сосновый бор» г.Кисловодска. Отдых был организован при поддержке губернатора Ставропольского края и регионального комитета по делам национальностей и казачества.



указ

## Мигрантов обязали учить русский язык

Дмитрий Медведев подписал указ о новых правилах сертификации. Иностранцам, желающим получить российское гражданство, помимо нескольких справок нужно сдать тест по русскому языку. Теперь требования к знанию языка значительно повысились.

«Это должен быть новый тест, современный. Для того чтобы те, кто приезжает к нам для работы, учебы, просто на постоянное место жительства, в достаточной мере владели русским языком», – заявил Медведев.

Президент рассудил, что «если принимается решение о предоставлении гражданства, человек должен чувствовать себя комфортно, а чтобы чувствовать себя комфортно в новой стране, нужно владеть языком».

Сейчас по поручению главы государства, Министерство образования разрабатывает механизм внедрения новых сертификатов и теста.

// «Народы России»

опрос

## Лучше всего к мигрантам относятся в средних городах России

Согласно результатам опроса, проведенного Всероссийским центром изучения общественного мнения (ВЦИОМ), чтобы не допустить в России роста межнациональной напряженности и конфликтов между коренным населением и мигрантами, власти должны ограничить приток в нашу страну иностранной неквалифицированной рабочей силы, ужесточить порядок их въезда и регистрации.

Согласно опроса, так считают 55% российских граждан. Ещё 26% полагают, что нельзя допускать концентрированного проживания мигрантов в отдельных городах и районах России («этнические гетто»). 28% опрошенных поддерживают предложение ужесточить наказание за пропаганду идей, разжигающих межконфессиональную и межнациональную рознь, 22% – запретить деятельность всех экстремистских религиозных и политических организаций.

Что касается таких мер, как легализация, повышение правовой защищенности мигрантов, улучшение условий их жизни, то их поддерживают 13-14% опрошенных. За жесткое пресечение любых несанкционированных уличных выступлений выступили 10% респондентов.

По результатам опроса, лучше всего к мигрантам относятся в средних городах. Там выше, чем в других типах поселений, процент сторонников повышения правовой защищенности мигрантов (23% при 9-17% в других типах поселений) и улучшения условий их жизни (18% и 12-15%). Кроме того, в средних городах за ограничение приезда в Россию иностранной неквалифицированной рабочей силы высказываются реже (44%), чем в других типах поселений, особенно в Москве и Санкт-Петербурге (67%). Более «эмоциональное» отношение столичных жителей к мигрантам, выражается также в том, что в столицах выше, чем в стране в целом, доля как сторонников создания гетто (16% при 12% в среднем по стране), так и противников (33% и 26%).

Инициативный всероссийский опрос ВЦИОМ проведен 31 мая - 1 июня 2008 г. Опрошено 1600 человек в 153 населенных пунктах в 46 областях, краях и республиках России. Статистическая погрешность не превышает 3,4%.

миграция

## Большинство заявок в ФМС Армении по переселению в Россию подается гражданами армянской национальности

Около 90% заявок в представительство Федеральной миграционной службы (ФМС) России в Армении в рамках Госпрограммы по оказанию содействия добровольному переселению в Россию проживающих за рубежом соотечественников подаются гражданами армянской национальности, сообщил замглавы представительства ФМС России в Армении Александр Кандев.

«В Армении на сегодняшний день проживает около 10 тысяч русских, которые вполне удовлетворены условиями жизни и работы, предоставляемыми им в республике, поэтому у них не возникает необходимости воспользоваться предлагаемыми Госпрограммой возможностями переселения в Россию», – сказал Кандев в четверг, отвечая на вопрос агентства «Новости-Армения».

При этом он отметил, что российские регионы заинтересованы в притоке профессиональных кадров из Армении более, чем из других стран на постсоветском пространстве, в частности, из Таджикистана или Узбекистана.

«Армянские строители, врачи, учителя и инженеры обладают достаточно вы-

соким уровнем квалификации, а в регионах России наблюдается спрос на высококачественных специалистов именно этих специальностей», – пояснил он.

По словам Кандева, с начала реализации Госпрограммы в Армении в сентябре 2007 года заявки на переселение подали порядка 2 тысяч человек, а с учетом членов их семей этот показатель достигает 5 тысяч человек.

«На сегодняшний день положительный ответ из регионов России предоставлен по 200 анкетам», – пояснил он, добавив, что большинство обратившихся – 31%, хотя бы переехать в Калининградскую область, губернатор которой выступает в роли инициатора многих мероприятий в рамках Госпрограммы.

Кандев сообщил, что отказ в возможности переселиться в Россию в рамках Госпрограммы связан, в основном, с тем, что субъекты Российской Федерации не предоставляют переселенцам жилья, и этот вопрос переселяющиеся соотечественники должны решать собственными силами.

«Поэтому, если в анкете заявитель указывает пожелание в получении жилья, регион вынужден отказать, за исключением тех редких случаев, когда специальность заявителя особо востребована в данном регионе», – пояснил он.

Кроме того, по словам замруководителя представительства ФМС России в Армении, затруднения возникают в связи с тем, что у многих людей отсутствует трудовая книжка, в которой фиксируется профессиональный стаж. «Работо-

датель не всегда соглашается дать добро на предоставление работы только на основе указанного в анкете заявителем трудового стажа и профессионального опыта без официального подтверждения», – сказал он.

Напомним, государственная программа по оказанию содействия добровольному переселению в Россию соотечественников, проживающих за рубежом, утвержденная в соответствии с указом президента России в июне 2006 года, направлена на объединение потенциала соотечественников с потребностями развития российских регионов. В рамках Госпрограммы соотечественникам предоставляются различные льготы социального характера, а также ему компенсируется оплата за его переезд и провоз своего имущества. Участнику Государственной программы после его прибытия в Российскую Федерацию выплачиваются «подъемные» в размере 40-60 тыс. рублей, а членам их семей – 15-20 тыс. рублей в зависимости от выбранного региона.

Помимо этого, участники Госпрограммы и члены их семей имеют право на получение компенсационного пакета, в том числе, предоставление мест в детских дошкольных образовательных учреждениях, оказание амбулаторно-поликлинической, стационарной и неотложной медпомощи, а также предоставление мест в учреждениях социального обслуживания населения и содействие в поиске подходящей работы и трудоустройстве.

На сегодня в реализации Госпрограммы участвуют 12 российских регионов, в том числе Калининградская, Калужская, Липецкая, Тверская и Новосибирская области. В ближайшие несколько месяцев будут утверждены новые регионы, где планируется реализация крупных инвестиционных проектов, требующих привлечения дополнительных трудовых ресурсов.

## Чиновник не вправе отказать гражданам в приеме заявлений на регистрацию

Издан Административный регламент предоставления Федеральной миграционной службой государственной услуги по регистрационному учету граждан Российской Федерации по месту пребывания и по месту жительства в пределах Российской Федерации, четко определяющий, какие документы необходимо представить должностным лицам, ответственным за регистрацию, а так же прописывающий порядок действий должностных лиц. Специально оговорено, что чиновник не вправе отказывать гражданам в приеме заявлений на регистрацию и снятия их с регистрационного учета по месту пребывания и по месту жительства.

Одной из наиболее распространенных государственных услуг, за которой российские граждане обращаются в органы Федеральной миграционной службы, является регистрационный учет, или, выражаясь обычным языком, регистрация.

Для многих положенная регистрация означает очереди, долгое ожидание, «непонятные» претензии и разъяснения чиновников, что нередко подталкивает людей прибегать к помощи посредников за дополнительную плату. Как показывают многочисленные мониторинги и исследования, по причине сложной и нечеткой процедуры регистрацию до последнего времени проходили менее 60% граждан, подлежащих регистрации и желающих ее осуществить. Отсутствие информации о процессе и правилах предоставления данной услуги дали почву для формирования объемного рынка посреднических услуг и широко распространению поддельных документов.

Как сообщили в пресс-службе УФМС России по Краснодарскому краю, с выходом нового Административного регламента ситуация должна исправиться, поскольку документ содержит полное и прозрачное описание того, как, кем и в какие сроки производится регистрация.

Регламент устанавливает порядок предоставления государственной услуги, сроки и последовательность административных процедур.

Документ состоит из трех разделов: «Общие положения», «Требования к порядку предоставления государственной услуги» и «Административные процедуры».

Первый раздел Административного регламента включает перечень законодательных и нормативных актов, положениями которых руководствуются органы Федеральной миграционной службы при предоставлении государственной услуги по регистрационному учету. Здесь же перечислены органы, участвующие в предоставлении государственной услуги и должностные лица, ответственные за регистрационные действия.

Во втором разделе Административного регламента изложены основные положения порядка регистрационного учета для граждан Российской Федерации по месту пребывания и по месту жительства в пределах страны, требования к предъявляемым для регистрации документам, сроки регистрации. Указано, что регистрация и снятие граждан с регистрационного учета по месту пребывания и по месту жительства в России производятся бесплатно. Приведен исчерпывающий перечень ограничений в получении регистрации, вытекающих из федерального законодательства и связанных с особым статусом некоторых территорий.

В разделе «Административные процедуры» регламента вошли следующие административные процедуры:

- регистрация граждан по месту пребывания;
- регистрация граждан по месту жительства;
- регистрация граждан по месту пребывания и по месту жительства некоторых категорий граждан;
- снятие граждан с регистрационного учета по месту пребывания и по месту жительства;
- контроль за предоставлением государственной услуги;
- порядок обжалования действий (бездействия) должностных лиц и принятых решений.

В каждом из этих подразделов, пос-



вященных конкретному виду административной процедуры, подробно описаны действия, которые совершают должностные лица, ответственные за регистрацию на каждом ее этапе. Предусмотрено, что все сотрудники несут ответственность за порученный им участок работы, что закрепляется в их должностных инструкциях. В случае выявления нарушений прав граждан в отношении виновных должностных лиц органов регистрационного учета принимаются меры дисциплинарного взыскания, при необходимости перед органами власти и прокуратуры ставится вопрос о привлечении их к более строгой ответственности.

Большое внимание в Административном регламенте уделено порядку обжалования гражданами действий (бездействия) должностных лиц и принятых решений.

Так же Регламент закрепляет ответственность подразделений центрального аппарата и территориальных органов ФМС России за выполнение административных действий и процедур, в том числе в ходе обжалования действий или бездействия должностных лиц. Таким образом, считают разработчики Административного регламента, повышается прозрачность административно-управленческого процесса предоставления государственной услуги заявителям. Работа с персональными данными, в том числе статистическими, станет более эффективной благодаря внедрению информационно – коммуникационных технологий, граждане получат более четко и понятно информацию о структуре и составе административно-управленческой деятельности по регистрационному учету. В перспективе данный регламент позволит перейти к безбумажному документообороту при обработке адресно-справочной информации и регистрационных данных с гарантией конфиденциальности персональных данных.

// Материал подготовила Алена САРКИЦОВА

Олимпиада-2008

## Сборная Армении достойно представит страну на Пекинской олимпиаде

Президент Национального олимпийского комитета Армении Гагик Царукян вручил армянским спортсменам сертификаты, подтверждающие их участие в летних Олимпийских играх 2008 года в Пекине.

«На протяжении четырех лет мы готовились к олимпийским играм, и теперь каждый из наших спортсменов должен доказать, что армянский народ силен в спорте», - подчеркнул Г. Царукян.

На летних Олимпийских играх честь Армении будут защищать 25 спортсменов: стрелок, пловец, тяжелоатлеты, борцы, боксеры и легкоатлеты. Помимо 25 членов национальной олимпийской команды, тренеров и врачей в Пекин также поедут прославленный армянский гимнаст трехкратный олимпийский чемпион Альберт Азарян, хореограф Вануш Ханамирян, поэт и общественный деятель Размик Давоян. Предполагается, что на торжественное открытие Игр прилетит также президент страны Серж Саргсян.

Первые армянские олимпийцы - дзюдоисты уже прибыли в китайскую столицу 27 июля. Основная часть делегации Армении отправится в Пекин 6 августа. Национальный флаг страны в Олимпийской деревне будет поднят 4 августа, а 11 августа в Посольстве Армении в Китае состоится День Армении.

По мнению спортивных экспертов, у армянских спортсменов есть шансы на золото Олимпиады в тяжелой атлетике, вольной и греко-римской борьбе. Результаты последнего первенства Европы показали лидирующие позиции армянских атлетов в ряде весовых категорий. На олимпийские медали претендуют почти все участники мужской команды: Тигран Мартиросян (69 кг), Геворг Давтян (77 кг), Ара Хачатрян (77 кг) и участник прошлой Олимпиады в Афинах Тигран Мартиросян (85 кг). Среди претендентов на медаль в соревнованиях тяжелоатлетов - Мелине Далузян (63 кг). Три боксера из Армении - Ованнес Даниелян (48 кг), Грачик Джавахян (60 кг) и Эдуард Амбарцумян (64 кг) на чемпионате мира по боксу, который проходил в США 24 октября - 3 ноября 2007 года, завоевали себе путевки на Олимпиаду в Пекин, попав в восьмерку сильнейших.



В ходе встречи со спортсменами, состоявшейся 18 июля в Ереване, журналистам был представлен Олимпийский гимн армянской делегации. Авторы национального олимпийского гимна - поэт Арамаис Саакян и композитор Ара Геворкян, исполняют его звезды армянской эстрады - Лейла Сарибекян и Араме.

Были продемонстрированы также парадные костюмы армянских спортсменов работы дизайнера Аревик Симонян.

Флаг Армении на открытии 29-х Олимпийских игр понесет легендарный гимнаст, многократный олимпийский чемпион по спортивной гимнастике, «король колец» Альберт Азарян, а эмблемой армянской делегации стал львенок по имени Симба.

Председатель Национального Олимпийского Комитета Армении, депутат Национального Собрания РА Гагик Царукян пообещал 700000 долларов премиальных тем членам национальной олимпийской команды Армении, которые завоеуют золотую олимпийскую медаль на 29-х Летних Олимпийских Играх в Пекине. Он сообщил, что эти 700000 долларов США - помимо официально установленных государственных премий в размере 20 млн. драмов за 1-е место, 15 млн. - за второе и 10 млн. - за третье.

29-е летние Олимпийские игры 2008 года пройдут в Пекине в августе 2008 года.

//По материалам СМИ



## футбол

### Каспаров вернулся в Ереван

Вратарь сборной Армении по футболу Геворг Каспаров покинул иранский клуб «Рах Ахан» и вернулся в Армению и подписал контракт с клубом «Улис».

27-летний футболист выступал в Иране в течение последних двух лет, где защищал ворота тегеранской команды «Паси», затем перешел в «Рах Ахан», в составе которого провел 22 матча. Перед тем, как переехать в Иран, Каспаров был основным голкипером ереванского «Пюника», в 2007 году провел несколько успешных матчей в национальной сборной Армении, основным голкипером которой он оставался во время товарищеских матчей 2008 года.

С клубом «Улис» подписал договор также игрок сборной Армении Арам Акопян, который в июне был удален из ереванского «Бананца». Контракт с Акопяном был расторгнут в одностороннем порядке. «Улис» стал уже третьим клубом, в котором играет Акопян в текущем сезоне, поскольку ранее, перед выступлением в «Бананце», он играл за «Волгу» Ульяновска. Из клуба «Улис» также сообщили, что младший брат Араме - Ара Акопян - также намерен подписать контракт с командой, однако вопрос еще не получил окончательного решения.

В текущем первенстве Армении «Улис» находится на 6-й строчке.

### Армяне и турки встретятся на футбольном поле и за круглым столом

Товарищеские встречи футбольных команд, состоящих из армянских и турецких журналистов, редакторов, фотографов, музыкантов и общественных деятелей состоятся 9-го августа в Карсе и 14-го августа в Гюмри.

Футбольные встречи состоятся по инициативе журналистского клуба Гюмри «Аспарез», программу финансирует Посольство США. Клуб «Аспарез» также вложил в программу финансовые средства.

Целью программы является развитие общественных отношений представителей гражданского общества Гюмри и Карса.

В программу футбольных встреч включены также круглые столы и посещение исторических центров городов (в том числе, Ани). Не исключаются также встречи с местным руководством.

//A1+



## бокс

### С золотом из Болгарии

Воспитанник адлерской спортивной школы боксер Авак Узлян, выступающий в категории до 63 кг, завоевал золотую медаль на минувшем первенстве Европы по боксу среди юношей 15-16 лет, проходившем в Болгарии.



Авак, проведя три боя с представителями Украины, Турции и Ирландии, в финале встретился с боксером из Израиля.

Как считает Игорь Фролов, - наставник чемпиона Европы, - нельзя останавливаться на достигнутом, и впереди у Авака - борьба за Олимпийское золото. Тренер отметил, что это вполне по плечу юноше, который не только добился определенных высот в спорте, но и учится хорошо.

Среди воспитанников Фролова - четыре чемпиона. Его боксеры, по мнению знатоков, показывают лучшие результаты по краю. На счету только Авака - множество медалей и кубков: перед тем, как стать чемпионом Европы, юноша побывал в Анапе на первенстве России, где стал победителем, выиграв 5 боев.

В Пловдиве собрались спортсмены из 37 стран мира, российская Сборная привезла из Болгарии восемь золотых, две серебряных и столько же бронзовых наград.

На фото: боксер Авак Узлян

### Кубанские боксеры стали чемпионами Европы

26 июля в Сербии прошли финальные поединки Первенства Европы по боксу среди юношей 13-14 лет. Российские боксеры завоевали 12 золотых и 3 серебряных медали. Две из них принесли в российскую копилку представители Краснодарского края.

По информации [www.erostimes.ru](http://www.erostimes.ru), на верхнюю ступень пьедестала почета поднялся сочинец Артем Мелконян, выступивший в финале против армянского боксера Хендрика Мокояна со счетом 11:3 (весовая категория до 38,5 кг). Тигран Узлян (Краснодар), выступающий в категории до 46 кг, победил Нереттина Овата (Турция) с разгромным счетом 13:2.

## массовый спорт

### Денежные премии - самым спортивным армянским семьям

Президент Армении Серж Саргсян вручил призы победителям состоявшегося в курортном городе РА Цахкадзоре Пятого республиканского конкурса на приз президента республики «Лучшая спортивная семья».

Призовые места по итогам конкурса заняли семьи Погосьянов и Геворкянов из Еревана и семья Мартоянов из Араратской области Армении, которые получили из рук президента денежные премии в размере 500 тысяч (около \$1600), 400 тысяч (около \$1300) и 300 тысяч драмов (\$1000) соответственно. В ходе мероприятия Серж Саргсян с удовлетворением отметил тот факт, что из года в год увеличивается количество участников конкурс, выразив пожелание, чтобы на следующий год их число как минимум удвоилось.

«В таких конкурсах, на мой взгляд, не существенно, кто стал победителем, важно то, что семьи участвуют в популяризации этого важного мероприятия», - сказал президент страны. По его мнению, отношение к спорту в стране должно проявляться не только во время Олимпийских игр или соревнований международного масштаба, но и тем, насколько распространен массовый спорт в обществе. «Участие семей в подобных мероприятиях - уже победа, так как побеждает ваше здоровье, укрепляются семьи, следовательно, побеждает общество и государство в целом», - сказал Серж Саргсян.

Как сообщил министр спорта и по делам молодежи Армении Армен Григорян, всего в конкурсе приняли участие 124 семьи из Еревана, всех десяти областей Армении и Нагорно-Карабахской Республики, в то время как в первый год проведения этой спортивной акции в 2004 году в ней участвовали всего 54 семьи.

По его словам, в текущем году в финальный тур прошли только 36 семьи, которые боролись за звание лучшей спортивной семьи в шести конкурсах - метание мяча, прыжок с места, перетягивание каната, кросс, силовые упражнения и эстафета.

«За счет поддержки президента на прове-

дение конкурса в 2008 году выделено 16 миллионов драмов (около \$53 тысячи)», - сказал Григорян.

В целом, по его оценке, подобные мероприятия приводят к развитию спорта в регионах Армении.

Всем детям и женщинам, участвовавшим в конкурсе, президент подарил спортивные костюмы и букеты цветов, а самому маленькому участнику - Арману Арменакаю из Котайкской области, которому в августе исполнится 6 лет, 200 тысяч драмов (около \$660). Кроме того, в качестве поощрительного бонуса еще шести спортивным семьям - Погосьянов, Чопурянов, Согоянов, Аллахвердянов, Геворкянов и Саркисянов, было вручено по 100 тыс. драмов (около \$330).

//АрМинфо

### Всемирные игры Армянского благотворительного общего союза

В столице Уругвая Монтевидео пройдут 18-е Всемирные игры Армянского благотворительного общего союза.

Как сообщает агентство «Новости-Армения», помимо уругвайских спортсменов в шести видах спорта с целью получить звание чемпиона в Монтевидео приехало более 350 армян из Буэнос-Айреса, Кордобы, Сан-Паоло, Пасадены, Лос-Анджелеса, Торонто, Антверпен.

Всемирные игры Армянского благотворительного общего союза насыщены также культурной программой. Игры спонсируются Посольством Армении в Аргентине, а также Министерством иностранных дел и Министерством спорта и туризма Уругвая.

На открытии игр присутствовали представители парламента и Правительства Уругвая, предводители Армянской Апостольской, Католической и Протестантской церквей Уругвая, члены руководящих органов Армянского благотворительного общего союза, представители различных общинных структур, журналисты и болельщики.

В мероприятии принял участие и выступил с приветствием к молодым спортсменам Чрезвычайный и Полномочный посол Армении в Аргентине и по совместительству в Уругвае и Чили Владимир Кармиршальян.

## улыбнись

\*\*\*\*\*

На выставке в Париже армянский коньяк с тремя звездами занял первое место, а пятизвездочный вообще не попал в призы.

– Почему так вышло? – спросили армянских виноделов.

– Сами удивляемся! Из одной бочки наливали.

\*\*\*\*\*

Встретили в горах Кавказа грузины хоббитов.

– Вы кто такие? – спросили грузины у этих мелких уродливых существ. – Мы? Хоббиты!

– Вах, хоббиты! Хоббиты, вах!

Так на Кавказе появились ваххабиты.

\*\*\*\*\*

Армянин поехал на Кубу и приходит обедать в ресторан. Вскоре он замечает, что если официант хочет получить по счёту с кубинцев, те поглаживают челюсть и шепчут: "Агент Кастро". И официант ничего не берёт. Когда подходит очередь армянина, он также гладит челюсть, шепчет: "Агент Кастро". "Где же тогда ваша борода?" - изумляется официант. Армянин расстёгивает рубашку и, показывая волосяную грудь, шепчет: "Тайный агент!".

\*\*\*\*\*

Армяне попали в прошлое, на Куликово поле.

– Битва уже началась. Русские справа, татары слева. А мы, армяне, там где речка заворачивает, там еще березки такие...

– Да при чем тут где вы, армяне, были?

– А при том, чтобы потом не говорили: где вы, армяне, были, когда мы с татарами воевали?

\*\*\*\*\*

Золотая свадьба у армян.

– Дедушка Ашот, – спрашивают внуки, – вы столько лет прожили с бабушкой Ануш. Неужели у вас за столько лет не появилось желание расстаться с ней, развестись, например?

– Развестись?! Ни за что! Зарезать – да...

\*\*\*\*\*

Вопрос к Армянскому радио:

– Почему милиционеры ходят по трое?

– Один умеет читать, но не умеет писать. Второй умеет писать, но не умеет читать. А третий, который не умеет ни читать, ни писать, должен присматривать за этими интеллигентами.

## фестиваль

## В Армении прошел V международный кинофестиваль «Золотой абрикос»

«Золотому абрикосу» исполнилось пять лет. Степень «международной зрелости» ереванского кинофестиваля подтверждают и списки лент-конкурсантов, и имена их создателей и почетных гостей форума, который уже сумел завоевать мировое признание. Открывал «Абрикос» фильм Романа Балаяна «Райские птицы». На этот раз на смотр было подано беспрецедентное количество заявок, которое в полтора раза превышает число кандидатов за все предыдущие годы. 454 картины вошли в афишу фестиваля, 166 лент из 65-ти стран мира составили его конкурсные программы.

Пять лет – это еще детский возраст, но за это время уже успел созреть ценный кинофрукт. К своему первому юбилею «Золотой абрикос» установил две традиции: во время фестиваля в городе всегда хорошая погода, и туда каждый раз приезжают представители элиты мирового кинематографа.

Фильмом открытия фестиваля стала украинская картина Романа Балаяна «Райские птицы», а закрывала его новая работа бессменного президента «Золотого абрикоса» Атома Эгояна «Поклонение», которая стала участником Каннского кинофестиваля.

Списку звездных гостей «Золотого абрикоса» позавидует любой даже самый крупный европейский кинофестиваль. В этом году в Ереван приехали Вим Вендерс, Ульрих Зайдль, Катрин Брейя, Йос Стеллинг. Если несколько лет назад поездка в Ереван воспринималась как экзотическое путешествие, то сейчас все знают, что там показывают кино высочайшего уровня. Презентация в Каннах в этом году подтвердила статус ереванского фестиваля.

В этом киносмотре – три основных конкурса: игрового кино, документальных фильмов и «Армянская панорама». Соответственно, и три состава жюри. Режиссер Карла Карапетян в прошлом году увезла из Еревана целую корзину призовых абрикосов. Ее фильм «Крикуны» в ноябре покажут в Москве и Санкт-Петербурге. На

пятом «Золотом абрикосе» она вошла в судейскую коллегию. «В мире нет ничего прекраснее, чем быть режиссером, делать свои фильмы. Это невероятно. Это номер один. Когда ты заканчиваешь фильм, ты думаешь лишь о том, где найти деньги на новый. Но быть в жюри тоже увлекательно. Ты ведь видишь работу других», – замечает Карла.

А вот голландский режиссер Йос Стеллинг несколько лет назад в Ереване возглавлял жюри, а сейчас показывает в конкурсе игровых фильмов свою картину. В главном фестивальном центре – кинотеатре «Москва» – проходит презентация его «Душки».

Фестиваль «Золотой абрикос» для Стеллинга уже второй раз стал юбилейным. Сейчас смотр празднует пятилетие, а три года назад сам режиссер отмечал на фестивале 60-летие. Похоже, праздновать день рождения в Ереване для него становится уже традицией. «Это был невероятный день рождения. Мне подарили кучу подарков. Среди них – кофр от камеры. Ума не приложу, что с ним делать», – рассказывает Стеллинг.

Так же в Ереван приехал бессменный президент «Золотого абрикоса», канадский режиссер Атом Эгоян. На закрытии смотра он показал свою самую последнюю работу. Лента «Поклонение» стала одним из призеров Каннского кинофестиваля. Кстати, Эгоян в Ереване тоже отметил свой день рождения.

20 июля состоялось торжественное закрытие кинофестиваля, где были объявлены и награждены победители фестиваля.

Главный приз «Золотой абрикос» в номинации «Игровое кино» получила российская картина Анны Меликян «Русалка», премьера которой в Украине состоялась осенью 2007 года. Лучшим документальным фильмом названа картина нидерландского режиссера Мейры Ашер «Женщины многое видят». В номинации «Армянская панорама» Золотой абрикос достался фильму американского режиссера Эрика Назаряна «Сумерки».

Так же награды за вклад в мировой кинематограф были удостоены немецкий режиссер Вим Вендерс и его иранский коллега Дарьюш Мехрджуи. Приз «Дань уважения» присвоен посмертно знаменитому М. Антониони. Награду получала его вдова Энрика Фико – это первый случай ее участия в кинофестивале после смерти мужа.

Впервые кинофестиваль «Золотой абрикос» прошел в 2004 году. За пять лет его посетили такие режиссеры, как Кшиштоф Занусси, братья Тавиани, Александр Сокуров, Лео Каракс.

В конкурсе «Золотого абрикоса» принимают участие фильмы, которые, как правило, уже были показаны на других международных смотрах, поэтому настоящим открытием они становятся только для простых зрителей.

//По материалам СМИ



общественно-политическая газета союз армян россии



Газета основана в мае 2002 года

### СОЮЗ АРМЯН РОССИИ

ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКАЯ ГАЗЕТА

Учредитель газеты –

региональное отделение «Союза армян России» Краснодарского края. Газета зарегистрирована в Южном окружном межрегиональном территориальном управлении.

Свидетельство ПИ № 10-4457.

Издатель:

АНО «Редакция газеты «САР»

Газета основана в мае 2002 года.

Председатель редакционного совета – Размик ГЕВОРГЯН

Главный редактор Мгер СИМОНЯН

Дизайн и верстка «Автограф». 8(960) 48 52 159.

Адрес редакции и издателя:

г. Краснодар, ул. Одесская, 48/1, оф. 21.

Тел./факс

8 (861) 255-93-14.

E-mail: kubansar@rambler.ru

Тел. для sms-сообщений 8-918-118-36-81

Печать офсетная,

объем 3 п. л.

Заказ № \_\_\_\_.

Тираж 2500 экз.

Подписано в печать

31.07.2008 г.

Газета отпечатана

в ООО «Кубань-Принт»:

350018, г. Краснодар,

ул. Сормовская, 7.

Мнение редакции

может не совпадать с точкой зрения автора.

#### В КУБАНСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ УНИВЕРСИТЕТЕ ДЕЙСТВУЮТ КУРСЫ АРМЯНСКОГО ЯЗЫКА

В программе: армянский язык, литература, история, культура, традиции и обычаи армянского народа.

По окончании выдаются сертификаты.

Обращаться по адресу:

г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149, 3 этаж, каб. 318.

Телефон для справок:

8-918-2-67-62-63.

Образовательный центр САР информирует, что в Краснодаре для школьников открыты классы по изучению армянского языка и литературы:

- СОШ №№35 и 34;
- в Центре детского творчества «Содружество» по адресу: г. Краснодар, ул. Чапаева, 85/1 и по ул. Щорса, 3.

Телефоны для справок:

275-18-70

233-16-39

8918-992-44-82

8918-969-08-74

#### ТВОРЧЕСКИЙ КОЛЛЕКТИВ «ШЕРАМ»



ПРИНИМАЕТ ЗАКАЗЫ НА ПРОВЕДЕНИЕ МЕРОПРИЯТИЙ:

свадебных торжеств,

юбилеев

и других семейных праздников.

Ведущий – тамада (на армянском и на русском языках), танцевальная группа, живая музыка.

За справками обращаться по телефонам:

(861) 255-93-14; 8-918-477-61-71 к Рштуни Мнацаканяну.

E-mail: sheram-sar@rambler.ru; www.sheram.mashtots.ru



Наш сайт

в интернете

www.mashtots.ru